ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

Plotostřih s benzinovým motorem

Model: RPH 2260 RH

Výrobce:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod

Technické údaje

Model		RPH 2260 RH
Hmotnost (kg)		5,8
Celkové rozměry (mm)		1070×240×224
Nůžky	Typ	Dvojitý nůž
	Počet zubů	33
	Vzdálenost zubů (mm)	35
	Šíře střihu (mm)	28
	Délka lišty (mm)	600
Rotační režim		Odstředivá spojka
Typ motoru		Vzduchem chlazený dvoudobý benzínový motor
Výkon / otáčky		0,75 kW / 7500 ot./min
Zdvihový objem (cm3)		22.5
Palivo		Směs benzinu a oleje (poměr 40:1)
Objem nádrže (l)		0,65

Technické parametry podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Předmluva

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili náš výrobek.
V tomto návodu je hlavně popsán správný způsob obsluhy, jednoduchá prohlídka a servis.
Před zahájením provozu si, prosím, přečtěte pečlivě tuto příručku a plně jí porozumějte, aby bylo možné tento návod co nejlépe využít.
Přečtěte si tento návod pečlivě před použitím zařízení a nahlédněte do něj, kdykoliv je to nutné.
Prosím pochopte, že výrobek se může lišit od zobrazení v návodu, protože mohlo být provedeno zdokonalení konstrukce dílů výrobku.
Tento výrobek získal certifikaci EuroII pro emise.

Bezpečnost na prvním místě

Pokyny v tomto návodu označené výstražným symbolem se týkají kritických bodů, které musí být zvažovány, aby se zamezilo možným vážným zraněním. Určitě si přečtěte pozorně všechny tyto pokyny a bez výjimky je dodržujte.

Upozornění

VAROVÁNÍ

Znamená, že nedodržení výstražných upozornění může mít za následek vážný úraz a smrt.

POZOR

Znamená, že nedodržení výstražných upozornění může mít za následek zranění.

DŮLEŽITÉ

Znamená, že nedodržení výstražných upozornění může mít za následek poškození zařízení.

DODATEČNÁ UPOZORNĚNÍ

Znamená, že jsou zapotřebí dodatečné pokyny jiných uživatelů.

Výstražné štítky na zařízení

1. Před použitím tohoto zařízení si přečtěte návod k obsluze (poloha: vychylovací plech nože)

2. Používejte gázovou masku a ochranu očí (poloha: vychylovací plech nože)

3. Varování/pozor (poloha: vychylovací plech nože)

4. Nůž je ostrý, zamezte zranění (poloha: vychylovací plech nože)

5. Pozor / požár (poloha: palivová nádrž)

6. Pozor / horký povrch (poloha: kryt tlumiče výfuku)

7. Pozor / prach (poloha: palivová nádrž)

Bezpečnostní opatření

⚠ Před použitím tohoto zařízení si nezapomeňte napřed přečíst tento návod a porozumět, jak řádně toto zařízení obsluhovat. Chcete-li lépe pracovat, neměli byste pouze dodržovat následující opatření, avšak rovněž dodržovat pokyny obsažené na výstražných upozorněních označených symbolem.

Před použitím stroje

● Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a porozumějte úplně upozorněním.

VAROVÁNÍ Nůž je velice ostrý, je velice nebezpečný, jestliže pracuje nesprávně. Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot pod vlivem alkoholu, když jste vyčerpaní nebo nevyspalí, když trpíte ospalostí v důsledku požití léků na nachlazení nebo kdykoliv, když existuje možnost, že mohlo dojít ke zhoršení vašeho úsudku. Dětem nebo postiženým osobám není používání tohoto zařízení povoleno.

● Nenechávejte běžet motor ve vnitřním prostředí. Výfukové plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.

● Nikdy nepoužívejte vaše nůžky na živý plot za níže popsaných okolností.

1. Když je podklad kluzký nebo když existují podmínky, které neumožňují udržet stabilní postavení při používání nůžek na živý plot.
2. V noci, v době silné mlhy nebo kdykoliv v okamžicích, kdy může být omezeno vaše zorné pole a bylo by obtížné získat jasný přehled oblasti.
3. Během lijáku, bouřek a v čase silných větrů nebo vichřice, nebo kdykoliv, když povětrnostní podmínky mohou způsobit, že používání výrobku není bezpečné.

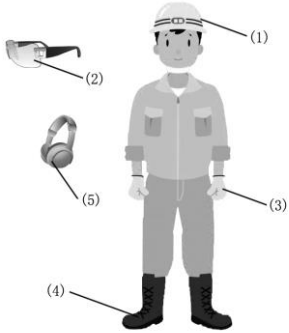
● Když používáte tento výrobek poprvé, měli byste si jej před zahájením skutečné práce vyzkoušet na širokém volném prostranství.

● Nedostatek spánku, únava nebo fyzické vyčerpání mají za následek nižší rozsah pozornosti a toto zase má za následek úrazy a zranění. Omezte dobu nepřetržitého používání zařízení na časový interval v délce 30～40 minut na jeden pracovní úsek, a pak udělejte přestávku v délce 10～20 minut mezi dvěma pracovními úseky. Rovněž se snažte udržet celkovou dobu práce za jeden den pod dvěma hodinami nebo méně.

● Nezapomeňte uchovávat tento návod po ruce, abyste do něj mohli kdykoliv nahlédnout, když vzniknou nějaké dotazy.

● Nezapomeňte vždy tento návod přiložit při prodeji, zapůjčení nebo jiném převodu vlastnictví tohoto výrobku.

Pracovní výbava a oděv



● Při používání vašich nůžek na živý plot musíte používat vhodný oděv pro práci venku a ochrannou výbavu, jak je uvedeno v následujícím

1) helmu
2) ochranné brýle nebo ochranu obličeje
3) silné pracovní rukavice
4) neklouzavou pevnou pracovní obuv
5) ochranu sluchu

● Rovněž byste měli mít u sebe
- přiložené nástroje a pilníky
- řádně uskladněnou rezervu paliva
- ocelový kartáč pro čištění nože

Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot, jestliže máte na sobě kalhoty s volnými manžetami, sandály nebo když jste bosi.

Varování ohledně manipulace s palivem

VAROVÁNÍ

Motor tohoto výrobku je konstruován na provoz s palivovou směsí, která obsahuje vysoce hořlavý benzín. Nikdy byste neměli skladovat kanystry s palivem nebo doplňovat palivovou nádrž na místě, kde se nachází bojler, kamna, zapálené dřevo, elektrické jiskry, svářecí oblouk nebo jakékoliv jiné zdroje tepla nebo ohně, které mohou vznítit palivo.

- Kouření při práci s nůžkami na živý plot nebo doplňování palivové nádrže je mimořádně nebezpečné. Nikdy toto nedělejte.
- Při doplňování nádrže vždy napřed vypněte motor a pečlivě si před doplňováním nádrže prohlédněte okolí, abyste se přesvědčili, že neexistují zdroje jisker nebo otevřené plameny.
- Jestliže během doplňování paliva dojde k rozlití paliva, otřete rozlité palivo před opětovným spuštěním motoru suchým hadrem.
- Po doplnění paliva našroubujte pevně víko nádrže na palivovou nádrž, pak před opětovným spuštěním motoru přeneste nůžky na živý plot na místo vzdálené 3m nebo více od místa doplňování paliva.

Zkontrolujte před každým použitím

DŮLEŽITÉ

Před zahájením práce se pečlivě rozhlédněte kolem, abyste získali přehled o tvaru terénu nebo trávě, která má být sekána, a zda se zde nachází nebo nenachází nějaké překážky, které mohou stát v cestě během práce, a odstraňte veškeré překážky, které mohu být odstraněny.

- Udržujte okolostojící osoby a zvířata mimo pracovní prostor, jehož průměr činí 15 m. Jestliže musí být práce prováděna současně dvěma nebo více osobami, vždy kontrolujte přítomnost a polohu jiných osob, abyste udržovali dostatečný odstup od každé osoby, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Přes spuštěním zařízení zkontrolujte, přesvědčte se, že palivová nádrž, nůž a zařízení jsou v dobrém stavu. Obzvláště pečlivě zkontrolujte, že neexistuje závada u nožů nebo u spojení nožů s nůžkami na živý plot.
- Jestliže je nůž silně opotřebený a konstrukce nože vykazuje závadu, zastavte zařízení okamžitě a zajistěte opravu.
- Přesvědčte se, že rukojeť a ochranný kryt jsou v dobrém stavu.

Poznámky ohledně spouštění motoru

- Při spouštění motoru zajistěte bezpečnost okolí.
- Výrobek je vybaven odstředivou spojkou, nůž se za volnoběžných otáček při spouštění motoru neotáčí. Položte výrobek na zem na rovnou volnou plochu.

VAROVÁNÍ

Nedávejte páčku plynu při spouštění motoru do polohy pro vysoké otáčky.

Poznámky ohledně obsluhy

- Když je motor v chodu, držte rukojeti pevně oběma rukama. Vždy zachovávejte při práci stabilní vzpřímené postavení.
- Jestliže dojde k uvíznutí nože, rychle motor zastavte a po vyčištění jej opět spusťte.
- Nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky a vodiče za chodu motoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluhování a zastavování zařízení se nikdy nedotýkejte tlumiče výfuku, zapalovací svíčky a jiných kovových dílů (tyto díly jsou zahřáté na vysokou teplotu), aby se předešlo zranění.

Varování při údržbě

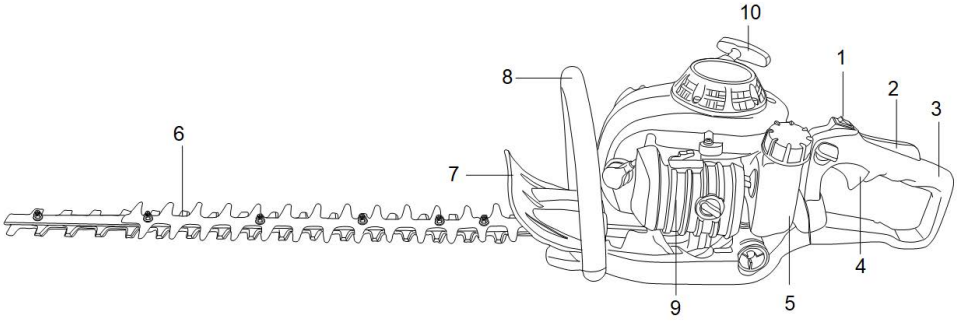
- Neprovádějte žádné změny na zařízení, v opačném případě toto bude mít za následek poškození zařízení.
- Při demontáži nože používejte rukavice a jinou vhodnou výbavu a provádějte ji správným způsobem.
- Provádějte údržbu popsanou v návodu v pravidelných intervalech.

● Při výměně nože, doplňování paliva, mazání tukem vždy používejte produkty specifikované naší společností.

VAROVÁNÍ

● Je velice nebezpečné provádět změny na zařízení sami, nikdy toto neprovádějte.
● Neposkytujeme záruku na zařízení, jestliže použijete upravený výrobek nebo nedodržíte správný způsob používání popsaný v tomto návodu.

Popis stroje



1. Spínač ZA//VYP	2. Aretace páčky plynu
3. Zadní madlo	4. Páčka plynu
5. Nádrž na palivovou směs	6. Střižná lišta / nože
7. Bezpečnostní kryt	8. Přední madlo
9. Vzduchový filtr	10. Startér

Obsluha motoru

Palivo

NEBEZPEČÍ	● Palivo je vysoce hořlavé. Při chybné manipulaci existuje nebezpečí požáru nebo exploze, které mají za následek vážné zranění nebo smrt. ● Při směšování paliva nekuřte a nepřibližujte otevřený oheň k palivu. ● Není dovoleno provádět směšování paliva venku ● Není dovoleno přibližovat zařízení a nádrž ke zdrojům jisker.

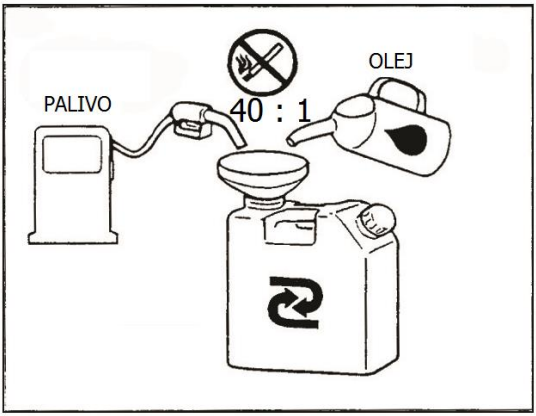
DŮLEŽITÉ	● Používáním čistého benzínu se poškodí motor. Při doplňování se ujistěte, že se jedná o správné palivo. ● Dochází ke zhoršení kvalita paliva, jestliže je po dlouhou dobu pod vlivem UV záření a vysokých teplot, pak dochází k poklesu výkonu. A namíchané palivo by mělo být spotřebované během třiceti dnů. ● Použití paliva obsahující vodu způsobí korozi karburátoru a motoru. Nikdy nedovolte proniknutí vody do motoru a palivové nádrže. ● Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory nebo vodou chlazené dvoudobé motory. Toto může způsobit znečištění zapalovací svíčky, ucpání výfukového otvoru nebo váznutí pístního kroužku.

Jak směšovat palivo

DŮLEŽITÉ **Věnujte pozornost promíchání.**

Směšujte benzín (bezolovnatý) a kvalitní motorový olej pro dvoutaktní vysokootáčkové motory (např. s označením API TC SAE 20W/30, ISO VG 100 apod.).

·Změřte množství benzínu a oleje, které mají být smíchány, poměr činí 40:1.



·Část benzinu vlijte do čisté schválené nádoby na palivo.

·Vlijte do ní olej a dobře promíchejte.

·Vlijte zbytek benzinu a opět míchejte nejméně jednu minutu. Protože některé oleje je v závislosti na příměsích oleje obtížné promíchávat, je dostatečné promíchávání nutné pro to, aby motor dlouho vydržel. Dbejte na to, že nedostatečné promíchání oleje zvyšuje nebezpečí brzkého zadření pístu v důsledku abnormálně chudé směsi.

Doplňování palivové směsi

NEBEZPEČÍ	● Pro plnění paliva zvolte holou zem. Nekuřte ani nepřibližujte otevřený oheň k palivu. ● Jestliže je zapotřebí doplnit olej během práce, je nutné zastavit motor a nechat jej ochladit. ● Víko palivové nádrže bezpečně upevněte. ● Před spuštěním motoru setřete všechny zbytky rozlitého paliva.

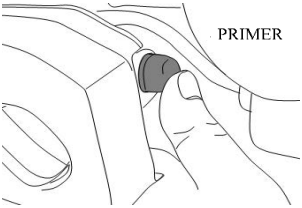
DŮLEŽITÉ	Nádrž naplňte do cca 80 % jejího objemu. Jestliže doplníte příliš velké množství paliva. dojde během provozu k úniku paliva.

1. Položte zařízení při doplňování oleje na vodorovné místo, zajistěte je.
2. Povolte víko nádrže, vyrovnejte tlakový rozdíl mezi vnitřkem a vnějškem.
3. Sejměte víko nádrže. Naplňte palivo do nádrže do cca 80 % jejího objemu.
4. Po ukončení doplňování oleje utáhněte víko nádrže, přesvědčete se, že nedochází k úniku.

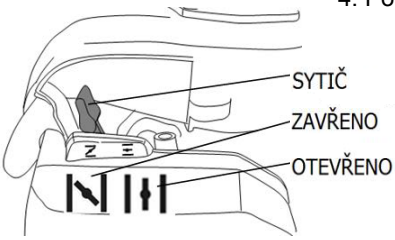
Startování motoru

NEBEZPEČÍ	● Před spouštěním motoru se přemístěte nejméně 3 m od místa plnění paliva. Spouštění na místě doplňování paliva má za následek nehodu. ● Nespouštějte motor ve vnitřních prostorách nebo na špatně větrané ploše. Plyn vystupující z motoru obsahuje kysličník uhelnatý, který je nebezpečný vašemu zdraví.

UPOZORNĚNÍ	● Zkontrolujte celou jednotku na povolené spojovací prvky a únik paliva. Dbejte na to, aby bylo stříhací zařízení správně namontované a bezpečně připevněné. ● Při spouštění motoru položte výrobek na zem na rovnou čistou plochu a podržte jej pevně, aby se při spouštění motoru nedotkla řezací část jakéhokoliv předmětu. ● Stříhací zařízení se začne otáčet, jakmile je motor nastartován a páčka plynu se přemístí do polohy start. Před zahájením práce odstraňte všechny překážky. ● Po spuštění motoru se kontrolou přesvědčte, že se stříhací zařízení přestane otáčet, jestliže se páčka plynu přesune úplně zpět do původní polohy. Pokud ne, zastavte motor a zkontrolujte lanko plynu a seřizovací zátku karburátoru.
DŮLEŽITÉ	Sejměte před spuštěním kryt nože



1. Stiskněte čerpadlo startéru, dokud palivo nejde zpět do paliva. Toto není zapotřebí, jestliže je motor teplý.
2. Přesuňte páčku sytiče do zavřené polohy. Toto není zapotřebí, jestliže je motor teplý.
3. Položte zařízení napřed na pevný rovný povrch, napřed zatáhněte za páčku plynu pomalu, pak rychle.
4. Po nastartování motoru vraťte páčku plynu.



5. Nechejte motor v chodu po dobu 1 - 2 minut, aby došlo k jeho zahřátí.
Jestliže je obtížné motor nastartovat v důsledku přehlcení palivem, demontujte zapalovací svíčku a osušte ji, pak opět motor spusťte.

■ **Zastavení motoru**

V nouzovém případě motor zastavte.

1. Uvolněte páčku plynu a nechejte motor několik minut v chodu na volnoběh po dobu 1 - 2 minut.
2. Uveďte zastavovací páčku do polohy „○”.

■ **Způsob obsluhy motoru**

Nepřibližujte nůž k drátům. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek vážné zranění.

VAROVÁNÍ	● Ostrý nůž je velice nebezpečný. Jestliže nebudou pokyny dodržovány, může to mít za následek vážné zranění. ○ Nůž by neměl být nikdy namířen na vás nebo na jiné osoby. ○ Udržujte všechny části vašeho těla během provozu v bezpečné vzdálenosti od nožů nůžek. ○ Před čištěním od úlomků nebo odstraňováním trávy z nože motor určitě zastavte. ○ Během používání zařízení noste kožené rukavice nebo z jiného pevného materiálu. ○ Jestliže není zařízení používané, vždy nasaďte kryt nože.

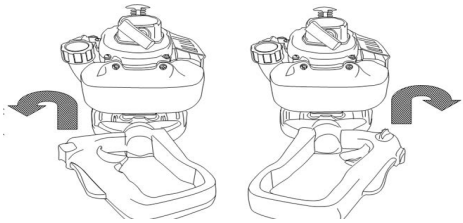
Používání rukojeti

Aby se předešlo únavě při stříhání keřů, je možné otočit rukojetí o 90° doleva nebo doprava.

Zajišťovací páčka

Postupujte následovně:
1. Uvolněte rukojeť vytažením zajišťovací páčky.
2. Otáčejte rukojetí, dokud zajišťovací páčka nezaskočí.
3. Když rukojeť zaskočila v nové poloze, můžete zahájit práci.

UPOZORNĚNÍ	Nepoužívejte zařízení ke stříhání, jestliže je rukojeť vytažená.



Obsluha

1. Během stříhání postupujte směrem dopředu podél ostříhané dráhy. Stříhání postupováním směrem dozadu není dovoleno.
2. Zajistěte používání zařízení v normálním stavu, daleko od skály, drátu, tvrdého dřeva, plastů.
3. Nikdy nepoužívejte zařízení na větve silnější než 8 mm.

Údržba

UPOZORNĚNÍ	● Před kontrolou dílů motor zastavte. ● Nikdy neupravujte ani nedemontujte motor. ● Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Údržba před a po každém použití

Položky			Řešení
1	Stříhací zařízení	A. Uvolněná montážní poloha B. Velká mezera mezi noži C. Opotřebení nože	Utáhněte Seřiďte Vyměňte a opravte
2	Lanko plynu	A. Vzdálenost je příliš velká B. Není flexibilní	Seřiďte Opravte a vyměňte
3	Palivová nádrž	A. Uvolněná montážní poloha B. Palivová trubka je poškozená C Víko nádrže je poškozené	Utáhněte Vyměňte Vyměňte
4	Tlumič výfuku	Uvolnění v místě montáže	Utáhněte

Místa pravidelné údržby

Položky		Intervaly úkonů				Poznámky
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Motor	Čištění krytu ventilátoru válce		○			
	Čištění filtrační vložky čističe vzduchového filtru		○			
	Čištění a nastavení zapalovací svíčky		○			**Odtrh 0,6-0,7mm**
	Čištění palivové nádrže			○		
	Utažení šroubu válce				○	
	Utažení všech součástí motoru			○		
	Čištění tlumiče výfuku				○	
Stříhací příslušenství	Doplnění oleje do převodovky					
	Čištění spojky				○	

Vzduchový filtr

Každých dvacet pět hodin demontujte vnější kryt vzduchového filtru, pak vyčistěte prach uvnitř. Jestliže je vložka znečištěná, očistěte ji teplou vodou, před instalací ji úplně vysušte.

DŮLEŽITÉ

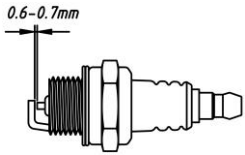
Ucpaný filtr snižuje výkon motoru. Jestliže není filtr k dispozici nebo je poškozený nebo deformovaný, nikdy nespouštějte motor, poněvadž by došlo rychle k jeho poškození.

Palivový filtr

DŮLEŽITÉ

Každých 25 hodin vyjměte filtr z palivové nádrže pro vyčištění od prachu. Jestliže je velice znečištěný, vyměňte jej za nový. Zanesený filtr snižuje otáčky motoru a otáčky nejsou stabilní. Po demontáži filtru použijte sponu pro přidržení sací trubky, aby se zamezilo proniknutí vláken nebo prachu.

Zapalovací svíčka



Zapalovací svíčka se snadno zanáší usazeninami uhlíku, každých dvacetpět hodin ji demontujte a vyčistěte elektrody pomocí ocelového kartáče, vhodný odtrh zapalovací svíčky činí 0,6 - 0,7 mm.

Převodovka

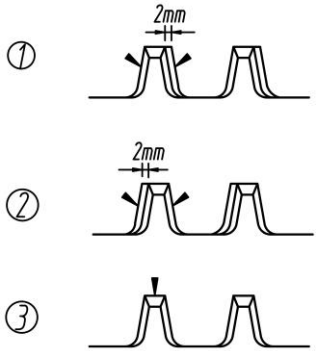
Každých 25 hodin doplňte pomocí mazacího čerpadla mazací tuk do převodovky ze vstupu.

Nůž

Doplňujte mazací tuk na nůž každé 1～2 hodiny.

Oprava nože

1. Spusťte motor, nechejte běžet nůž pomalou rychlostí, uspořádejte horní a spodní nůž na 2 mm a zastavte motor.
2. Upevněte jednotku a naostřete řezné hrany pomocí plochého pilníku nebo brusného nástroje.
3. Opět jej spusťte, posuňte nůž o 2 mm, pak jej zastavte.
4. Naostřete boční nůž dle popisu v kroku 2.
5. Nakonec nastavte nůž tak, aby se překrýval a naostřete horní část nože.



Tlumič výfuku

Každých dvacetpět hodin demontujte tlumič výfuku, očistěte vnitřek od usazenin uhlíku pomocí šroubováku, současně očistěte usazeniny uhlíku ve výfukovém otvoru.

Dlouhodobé skladování

1. Během čistění zařízení zkontrolujte každý díl na poškození nebo uvolnění. Pokud toto zjistíte, proveďte opravu před dalším použitím.
2. Vyprázdněte úplně palivovou nádrž, nechejte motor běžet, dokud se sám nezastaví v důsledku nedostatku paliva.
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku a vstříkněte do motoru olej pro dvoutaktní motory. Zatáhněte za startovací lanko dvakrát nebo třikrát, opět namontujte zapalovací svíčku a uveďte ji do polohy kontrakce.
4. Aplikujte antikorozní olej na kovové díly, jako např. lanko plynu, nasaďte kryt na nůž a uložte jej zařízení uvnitř, zamezte přístupu vlhkosti

DŮLEŽITÉ	● Staré palivo je jednou z hlavních příčin špatného spouštění motoru. ● Neutahujte příliš víko nádrže, v opačném případě dojde k poškození těsnícího kroužku.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU

Plotostrih s benzínovým motorom

Model: RPH 2260 RH

Výrobca:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Pred použitím tohto výrobku si, prosím, pozorne prečítajte tento návod

Technické údaje

Model		RPH 2260 RH
Hmotnosť (kg)		5,8
Celkové rozmery (mm)		1070×240×224
Nožnice	Typ	Dvojitý nôž
	Počet zubov	33
	Vzdialenosť zubov (mm)	35
	Šíre strihu (mm)	28
	Délka lišty (mm)	600
Rotačný režim		Odstredivá spojka
Typ motoru		Vzduchom chladený dvojtaktný benzínový motor
Výkon / otáčky		0,75 kW / 7500 ot./min
Zdvihový objem (cm3)		22.5
Palivo		Zmes benzínu a oleja (pomer 40:1)
Objem nádrže (l)		0,65

Technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Predhovor

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili náš výrobok.
V tomto návode je hlavne popísaný správny spôsob obsluhy, jednoduchá prehliadka a servis.
Pred začatím prevádzky si, prosím, prečítajte pozorne túto príručku a plne jej porozumejte, aby bolo možné tento návod čo najlepšie využiť.
Prečítajte si tento návod pozorne pred použitím zariadenia a nahliadnite doň, kedykoľvek je to nutné.
Prosím, pochopte, že výrobok sa môže líšiť od zobrazenia v návode, pretože sa mohla zdokonaliť konštrukcia dielov výrobku.
Tento výrobok získal certifikáciu EuroII pre emisie.

Bezpečnosť na prvom mieste

Pokyny v tomto návode označené výstražným symbolom sa týkajú kritických bodov, ktoré sa musia zvažovať, aby sa zamedzilo možným vážnym zraneniam. Určite si prečítajte pozorne všetky tieto pokyny a bez výnimky ich dodržujte.

Upozornenie

VAROVANIE

Znamená, že nedodržanie výstražných upozornení môže mať za následok vážny úraz a smrť.

POZOR

Znamená, že nedodržanie výstražných upozornení môže mať za následok zranenie.

DÔLEŽITÉ

Znamená, že nedodržanie výstražných upozornení môže mať za následok poškodenie zariadenia.

DODATOČNÉ UPOZORNENIA

Znamená, že sú potrebné dodatočné pokyny iných používateľov.

Výstražné štítky na zariadení

1. Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte návod na obsluhu (poloha: vychyľovací plech noža)

2. Používajte gázovú masku a ochranu očí (poloha: vychyľovací plech noža)

3. Varovanie/pozor (poloha: vychyľovací plech noža)

4. Nôž je ostrý, zamedzte zraneniu
(poloha: vychyľovací plech noža)

5. Pozor / požiar (poloha: palivová nádrž)

6. Pozor / horúci povrch (poloha: kryt tlmiča výfuku)

7. Pozor / prach (poloha: palivová nádrž)

Bezpečnostné opatrenia

⚠ Pred použitím tohto zariadenia si nezabudnite vopred prečítať tento návod a porozumieť, ako správne toto zariadenie obsluhovať. Ak chcete lepšie pracovať, nemali by ste dodržiavať iba nasledujúce opatrenia, ale takisto aj pokyny nachádzajúce sa na výstražných upozorneniach označených symbolom.

Pred použitím stroja

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a porozumejte úplne upozorneniam.

VAROVANI Nôž je veľmi ostrý, je veľmi nebezpečný, ak pracuje nesprávne. Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot pod vplyvom alkoholu, keď ste vyčerpaní alebo nevyspatí, keď trpíte ospalosťou v dôsledku požitia liekov na nachladenie alebo kedykoľvek, keď existuje možnosť, že mohlo dôjsť k zhoršeniu vášho úsudku. Deťom alebo postihnutým osobám nie je používanie tohto zariadenia povolené.

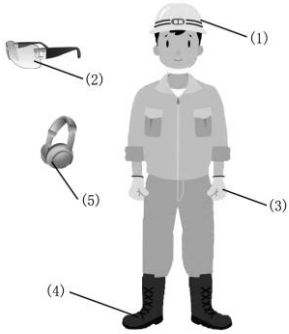
● Nenechávajte bežať motor vo vnútornom prostredí. Výfukové plyny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.

● Nikdy nepoužívajte vaše nožnice na živý plot za nižšie popísaných okolností.

1. Keď je podklad klzký alebo keď existujú podmienky, ktoré neumožňujú udržať stabilné postavenie pri používaní nožníc na živý plot.
2. V noci, v čase silnej hmly alebo kedykoľvek v okamihoch, keď môže byť obmedzené vaše zorné pole a bolo by ťažké získať jasný prehľad oblasti.
3. Počas lejaka, búrok a v čase silných vetrov alebo víchrice, alebo kedykoľvek, keď poveternostné podmienky môžu spôsobiť, že používanie výrobku nie je bezpečné.

- Keď používate tento výrobok prvýkrát, mali by ste si ho pred začatím skutočnej práce vyskúšať na širokom voľnom priestranstve.
- Nedostatok spánku, únava alebo fyzické vyčerpanie majú za následok nižší rozsah pozornosti a toto zase má za následok úrazy a zranenia. Obmedzte čas nepretržitého používania zariadenia na časový interval v dĺžke 30 – 40 minút na jeden pracovný úsek, a potom urobte prestávku v dĺžke 10 – 20 minút medzi dvoma pracovnými úsekmi. Takisto sa snažte udržať celkový čas práce za jeden deň pod dvomi hodinami alebo menej.
- Nezabudnite uchovávať tento návod poruke, aby ste doň mohli kedykoľvek nahliadnuť, keď vzniknú nejaké otázky.
- Nezabudnite vždy tento návod priložiť pri predaji, požičaní alebo inom prevode vlastníctva tohto výrobku.

Pracovná výbava a odev



- Pri používaní vašich nožníc na živý plot musíte používať vhodný odev na prácu vonku a ochrannú výbavu, ako je uvedené v nasledujúcom

1) helmu
2) ochranné okuliare alebo ochranu tváre
3) silné pracovné rukavice
4) protišmykovú pevnú pracovnú obuv
5) ochranu sluchu

- Takisto by ste mali mať pri sebe

- priložené nástroje a pilníky
- riadne uskladnenú rezervu paliva
- oceľovú kefu na čistenie noža

Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot, ak máte na sebe nohavice s voľnými manžetami, sandále alebo keď ste bosí.

Varovanie týkajúce sa manipulácie s palivom

VAROVANI

Motor tohto výrobku je konštruovaný na prevádzku s palivovou zmesou, ktorá obsahuje vysoko horľavý benzín. Nikdy by ste nemali skladovať kanistre s palivom alebo doplňovať palivovú nádrž na mieste, kde sa nachádza bojler, kachle, zapálené drevo, elektrické iskry, zvárací oblúk alebo akékoľvek iné zdroje tepla alebo ohňa, ktoré môžu vznietiť palivo.

- Fajčenie pri práci s nožnicami na živý plot alebo doplňovanie palivovej nádrže je mimoriadne nebezpečné. Nikdy toto nerobte.
- Pri doplňovaní nádrže vždy najprv vypnite motor a starostlivo si pred doplňovaním nádrže prezrite okolie, aby ste sa presvedčili, že neexistujú zdroje iskier alebo otvorené plamene.
- Ak počas doplňovania paliva dôjde k rozliatiu paliva, utrite rozliate palivo pred opätovným spustením motora suchou handrou.
- Po doplnení paliva naskrutkujte pevne veko nádrže na palivovú nádrž, potom pred opätovným spustením motora preneste nožnice na živý plot na miesto vzdialené 3 m alebo viac od miesta doplňovania paliva.

Skontrolujte pred každým použitím

DÔLEŽITÉ

Pred začatím práce sa starostlivo rozhliadnite po okolí, aby ste získali prehľad o tvare terénu alebo tráve, ktorá sa má kosiť, a či sa tu nachádzajú alebo nenachádzajú nejaké prekážky, ktoré môžu stáť v ceste počas práce, a odstráňte všetky prekážky, ktoré sa môžu odstrániť.

- Udržujte okolostojace osoby a zvieratá mimo pracovného priestoru, ktorého priemer je 15 m. Ak sa musí práca vykonávať súčasne dvoma alebo viacerými osobami, vždy kontrolujte prítomnosť a polohu iných osôb, aby ste udržiavali dostatočný odstup od každej osoby, aby bola zaistená bezpečnosť.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte, či sú palivová nádrž, nôž a zariadenie v dobrom stave. Obzvlášť starostlivo skontrolujte, či neexistuje porucha na nožoch alebo pri spojení nožov s nožnicami na živý plot.
- Ak je nôž silne opotrebený a konštrukcia noža vykazuje poruchu, zastavte zariadenie okamžite a zaistite opravu.
- Presvedčte sa, že rukoväť a ochranný kryt sú v dobrom stave.

Poznámky týkajúce sa spúšťania motora

- Pri spúšťaní motora zaistite bezpečnosť okolia.
- Výrobok je vybavený odstredivou spojkou, nôž sa za voľnobežných otáčok pri spúšťaní motora neotáča. Položte výrobok na zem na rovnú voľnú plochu.

VAROVANI

Nedávajte páčku plynu pri spúšťaní motora do polohy pre vysoké otáčky.

Poznámky týkajúce sa obsluhy

● Keď je motor v chode, držte rukoväti pevne oboma rukami. Vždy zachovávajte pri práci stabilné vzpriamené postavenie.
● Ak dôjde k uviaznutiu noža, rýchlo motor zastavte a po vyčistení ho opäť spustite.
● Nikdy sa nedotýkajte zapaľovacej sviečky a vodiča za chodu motora, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

UPOZORNENI

Pri obsluhovaní a zastavovaní zariadenia sa nikdy nedotýkajte tlmiča výfuku, zapaľovacej sviečky a iných kovových dielov (tieto diely sú zahriate na vysokú teplotu), aby sa predišlo zraneniu.

Varovanie pri údržbe

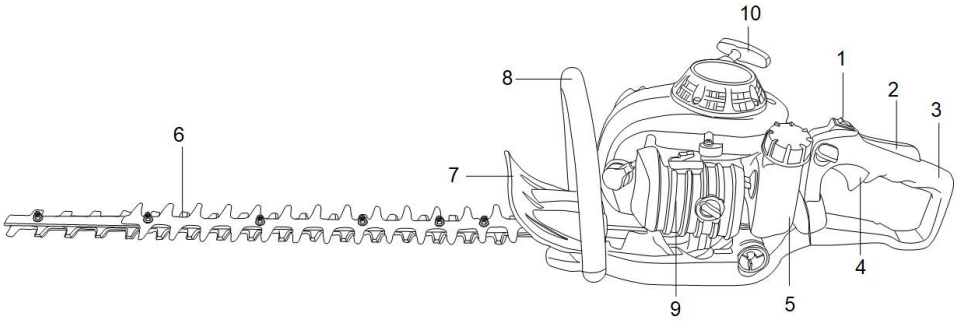
- Nevykonávajte žiadne zmeny na zariadení, v opačnom prípade to bude mať za následok poškodenie zariadenia.
- Pri demontáži noža používajte rukavice a inú vhodnú výbavu a robte ju správnym spôsobom.

- Vykonávajte údržbu popísanú v návode v pravidelných intervaloch.
- Pri výmene noža, doplňovaní paliva, mazaní tukom vždy používajte produkty špecifikované našou spoločnosťou.

VAROVANI

- Je veľmi nebezpečné vykonávať zmeny na zariadení, nikdy to nerobte.
- Neposkytujeme záruku na zariadenie, ak použijete upravený výrobok alebo nedodržíte správny spôsob používania popísaný v tomto návode.

Popis stroja



1. Spínač ZA//VYP	2. Aretácia páčky plynu
3. Zadné madlo	4. Páčka plynu
5. Nádrž na palivovú zmes	6. Strižná lišta / nože
7. Bezpečnostný kryt	8. Predné madlo
9. Vzduchový filter	10. Startér

Obsluha motora

Palivo

NEBEZPEČENSTVO	● Palivo je vysoko horľavé. Pri chybnej manipulácii existuje nebezpečenstvo požiaru alebo explózie, ktoré majú za následok vážne zranenie alebo smrť. ● Pri zmiešavaní paliva nefajčite a nepribližujte otvorený oheň k palivu. ● Nie je dovolené zmiešať palivo vonku. ● Nie je dovolené približovať zariadenie a nádrž k zdrojom iskier.

DÔLEŽITÉ	● Používaním čistého benzínu sa poškodí motor. Pri doplňovaní sa uistite, či ide o správne palivo. ● Dochádza k zhoršeniu kvality paliva, ak je dlhý čas pod vplyvom UV žiarenia a vysokých teplôt, potom dochádza k poklesu výkonu. A namiešané palivo by sa malo spotrebovať počas tridsiatich dní. ● Použitie paliva obsahujúceho vodu spôsobí koróziu karburátora a motora. Nikdy nedovoľte preniknutie vody do motora a palivovej nádrže. ● Nikdy nepoužívajte olej pre štvortaktné motory alebo vodou chladené dvojtaktné motory. To môže spôsobiť znečistenie zapaľovacej sviečky, upchatie výfukového otvoru alebo viaznutie piestneho krúžku.

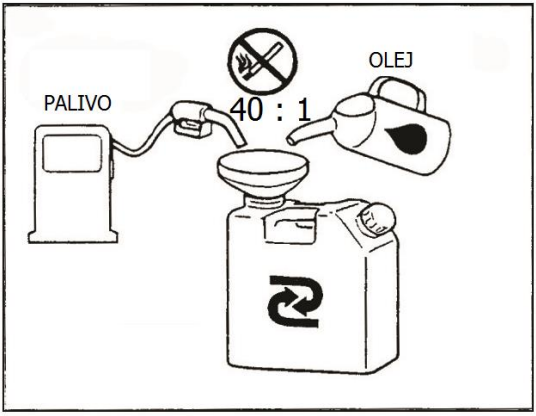
Ako zmiešavať palivo

DÔLEŽITÉ

Venujte pozornosť premiešaniu.

Směšujte benzín (bezolovnatý) a kvalitný motorový olej pre dvojtaktné vysokootáčkové motory (napr. s označením API TC SAE 20W / 30, ISO VG 100 a pod.).

·Zmerajte množstvá benzínu a oleja, ktoré sa majú zmiešať, pomer je 40:1.



·Časť benzínu vlejte do čistej schválenej nádoby na palivo.

·Vlejte do nej olej a dobre premiešajte.

·Vlejte zvyšok benzínu a opäť miešajte najmenej jednu minútu. Pretože niektoré oleje je v závislosti od prímesí oleja ťažké premiešavať, je dostatočné premiešanie nutné na to, aby motor dlho vydržal. Dbajte na to, že nedostatočné premiešanie oleja zvyšuje nebezpečenstvo skorého zadretia piesta v dôsledku abnormálne chudej zmesi.

Doplňovanie palivové zmesi

NEBEZPEČENSTVO	● Na plnenie paliva zvoľte holú zem. Nefajčite ani nepribližujte otvorený oheň k palivu. ● Ak je potrebné doplniť olej počas práce, je nutné zastaviť motor a nechať ho ochladiť. ● Veko palivovej nádrže bezpečne upevnite. ● Pred spustením motora zotrite všetky zvyšky rozliateho paliva.

DÔLEŽITÉ	Nádrž naplňte do cca 80 % jej objemu. Ak doplníte príliš veľké množstvo paliva, dôjde počas prevádzky k úniku paliva.

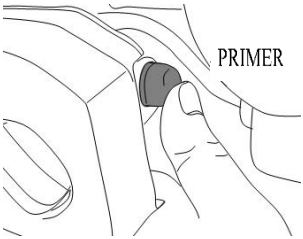
1. Položte zariadenie pri doplňovaní oleja na vodorovné miesto, zaistite ho.
2. Povoľte veko nádrže, vyrovnajte tlakový rozdiel medzi vnútrajškom a vonkajškom.
3. Odoberte veko nádrže. Naplňte palivo do nádrže do cca 80 % jej objemu.
4. Po ukončení doplňovania oleja utiahnite veko nádrže, presvedčte sa, že nedochádza k úniku.

Štartovanie motora

NEBEZPEČENSTVO	● Pred spúšťaním motora sa premiestnite najmenej 3 m od miesta plnenia paliva. Spúšťanie na mieste doplňovania paliva má za následok nehodu. ● Nespúšťajte motor vo vnútorných priestoroch alebo na zle vetranej ploche. Plyn vystupujúci z motora obsahuje kysličník uhoľnatý, ktorý je nebezpečný vášmu zdraviu.

UPOZORNENIE	● Skontrolujte celú jednotku na povolené spojovacie prvky a únik paliva. Dbajte na to, aby bolo strihacie zariadenie správne namontované a bezpečne pripevnené. ● Pri spúšťaní motora položte výrobok na zem na rovnú čistú plochu a podržte ho pevne, aby sa pri spúšťaní motora nedotkla rezacia časť akéhokoľvek predmetu. ● Strihacie zariadenie sa začne otáčať, hneď ako je motor naštartovaný a páčka plynu sa premiestni do polohy štart. Pred začatím práce odstráňte všetky prekážky. ● Po spustení motora sa kontrolou presvedčte, že sa strihacie zariadenie prestane otáčať, ak sa páčka plynu presunie úplne späť do pôvodnej polohy. Ak nie, zastavte motor a skontrolujte lanko plynu a nastavovaciu zátku karburátora.

DÔLEŽITÉ	Odoberte pred spustením kryt noža



1. Stlačte čerpadlo štartéra, kým palivo nejde späť do paliva. Toto nie je potrebné, ak je motor teplý.
2. Presuňte páčku sýtiča do zatvorenej polohy. Toto nie je potrebné, ak je motor teplý.
3. Položte zariadenie najprv na pevný rovný povrch, najprv zatiahnite za páčku plynu pomaly, potom rýchlo.
4. Po naštartovaní motora vráťte páčku plynu.

5. Nechajte motor v chode na 1 – 2 minúty, aby došlo k jeho zahriatiu.
Ak je ťažké motor naštartovať v dôsledku presýtenia palivom, demontujte zapaľovaciu sviečku a osušte ju, potom opäť motor spustite.

■ **Zastavenie motora**

V núdzovom prípade motor zastavte.

1. Uvoľnite páčku plynu a nechajte motor niekoľko minút v chode na voľnobeh 1 – 2 minúty.
2. Uveďte zastavovaciu páčku do polohy „○”.

■ **Spôsob obsluhy motora**

Nepribližujte nôž k drôtom. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok vážne zranenie.

VAROVANIE	● Ostrý nôž je veľmi nebezpečný. Ak sa nebudú pokyny dodržiavať, môže to mať za následok vážne zranenie. ○ Nôž by nemal byť nikdy namierený na vás alebo na iné osoby. ○ Udržujte všetky časti vášho tela počas prevádzky v bezpečnej vzdialenosti od nožov nožníc. ○ Pred čistením od úlomkov alebo odstraňovaním trávy z noža motor určite zastavte. ○ Počas používania zariadenia noste kožené rukavice alebo z iného pevného materiálu. ○ Ak sa zariadenie nepoužíva, vždy nasaďte kryt noža.

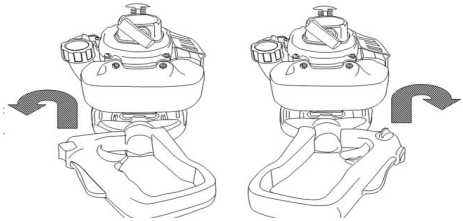
Používanie rukoväti

Aby sa predišlo únave pri strihaní kríkov, je možné otočiť rukoväťou o 90° doľava alebo doprava.

Zaisťovacia páčka

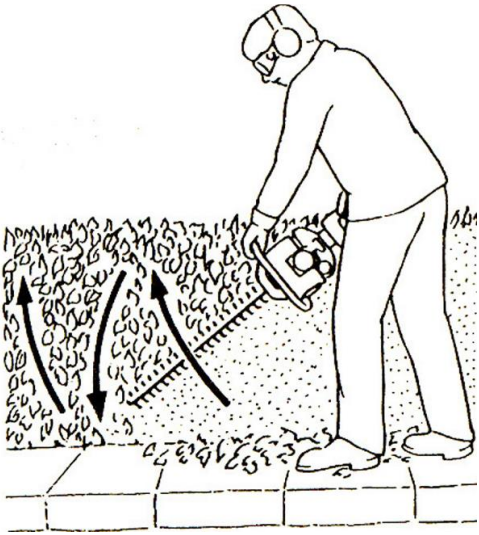
Postupujte nasledovne:
1. Uvoľnite rukoväť vytiahnutím zaisťovacej páčky.
2. Otáčajte rukoväťou, kým zaisťovacia páčka nezaskočí.
3. Keď rukoväť zaskočila v novej polohe, môžete začať prácu.

UPOZORNENIE	Nepoužívajte zariadenie na strihanie, ak je rukoväť vytiahnutá.



Obsluha

1. Počas strihania postupujte smerom dopredu pozdĺž ostrihanej dráhy. Strihanie postupovaním smerom dozadu nie je dovolené.
2. Zaistite používanie zariadenia v normálnom stave, ďaleko od skaly, drôtu, tvrdého dreva, plastov.
3. Nikdy nepoužívajte zariadenie na vetvy hrubšie než 8 mm.



Údržba

UPOZORNENIE	● Pred kontrolou dielov motor zastavte. ● Nikdy neupravujte ani nedemontujte motor. ● Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.

Údržba pred a po každom použití

Položky			Riešenie
1	Strihacie zariadenie	A. Uvoľnená montážna poloha B. Veľká medzera medzi nožmi C. Opotrebenie noža	Utiahnite Nastavte Vymeňte a opravte
2	Lanko plynu	A. Vzdialenosť je príliš veľká B. Nie je flexibilné	Nastavte Opravte a vymeňte
3	Palivová nádrž	A. Uvoľnená montážna poloha B. Palivová rúrka je poškodená C Veko nádrže je poškodené	Utiahnite Vymeňte Vymeňte
4	Tlmič výfuku	Uvoľnenie v mieste montáže	Utiahnite

Miesta pravidelnej údržby

Položky		Intervaly úkonov				Poznámky
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Motor	Čistenie krytu ventilátora valca		○			
	Čistenie filtračnej vložky čističa vzduchového filtra		○			
	Čistenie a nastavenie zapaľovacej sviečky		○			**Odtrh 0,6 – 0,7 mm**
	Čistenie palivovej nádrže			○		
	Utiahnutie skrutky valca				○	
	Utiahnutie všetkých súčastí motora			○		
	Čistenie tlmiča výfuku				○	
Strihacie príslušenstvo	Doplnenie oleja do prevodovky					
	Čistenie spojky				○	

Vzduchový filter

Každých dvadsaťpäť hodín demontujte vonkajší kryt vzduchového filtra, potom vyčistite prach vnútri. Ak je vložka znečistená, očistite ju teplou vodou, pred inštaláciou ju úplne vysušte.

DÔLEŽITÉ

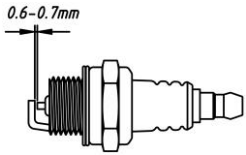
Upchatý filter znižuje výkon motora. Ak nie je filter k dispozícii alebo je poškodený alebo deformovaný, nikdy nespúšťajte motor, pretože by došlo rýchlo k jeho poškodeniu.

Palivový filter

DÔLEŽITÉ

Každých 25 hodín vyberte filter z palivovej nádrže na vyčistenie od prachu. Ak je veľmi znečistený, vymeňte ho za nový.
Zanesený filter znižuje otáčky motora a otáčky nie sú stabilné. Po demontáži filtra použite sponu na pridržanie nasávacej rúrky, aby sa zamedzilo preniknutiu vlákien alebo prachu.

Zapaľovacia sviečka



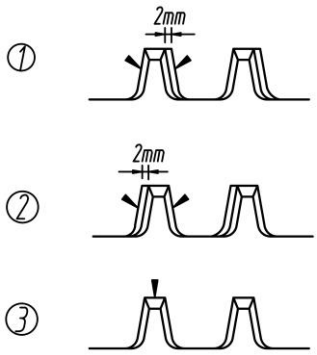
Zapaľovacia sviečka sa ľahko zanáša usadeninami uhlíka, každých dvadsaťpäť hodín ju demontujte a vyčistite elektródy pomocou oceľovej kefy, vhodný odtrh zapaľovacej sviečky je 0,6 – 0,7 mm.

Prevodovka

Každých 25 hodín doplňte pomocou mazacieho čerpadla mazací tuk do prevodovky zo vstupu.

Nôž

Doplňujte mazací tuk na nôž každé 1 – 2 hodiny.
Oprava noža
1. Spustite motor, nechajte bežať nôž pomalou rýchlosťou, usporiadajte horný a spodný nôž na 2 mm a zastavte motor.
2. Upevnite jednotku a naostrite rezné hrany pomocou plochého pilníka alebo brúsneho nástroja.
3. Opäť ho spustite, posuňte nôž o 2 mm, potom ho zastavte.
4. Naostrite bočný nôž podľa popisu v kroku 2.
5. Nakoniec nastavte nôž tak, aby sa prekrýval a naostrite hornú časť noža.



Tlmič výfuku

Každých dvadsaťpäť hodín demontujte tlmič výfuku, očistite vnútro od usadenín uhlíka pomocou skrutkovača, súčasne očistite usadeniny uhlíka vo výfukovom otvore.

Dlhodobé skladovanie

1. Počas čistenia zariadenia skontrolujte každý diel na poškodenie alebo uvoľnenie. Ak toto zistíte, opravte pred ďalším použitím.
2. Vyprázdnite úplne palivovú nádrž, nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví v dôsledku nedostatku paliva.
3. Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a vstreknite do motora olej pre dvojtaktné motory. Zatiahnite za štartovacie lanko dvakrát alebo trikrát, opäť namontujte zapaľovaciu sviečku a uveďte ju do polohy kontrakcie.
4. Aplikujte antikorózny olej na kovové diely, ako napr. lanko plynu, nasaďte kryt na nôž a uložte zariadenie vnútri, zamedzte prístupu vlhkosti.

DÔLEŽITÉ	● Staré palivo je jednou z hlavných príčin zlého spúšťania motora. ● Neuťahujte príliš veko nádrže, v opačnom prípade dôjde k poškodeniu tesniaceho krúžku.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG

Heckenschere mit Benzinmotor

Modell: RPH 2260 RH

Hersteller:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik

Vor der Verwendung des Produktes bitte aufmerksam diese Anleitung lesen

Technische Daten

Modell		RPH 2260 RH
Gewicht (kg)		5,8
Gesamtmaße (mm)		1070 × 240 × 224
Schere	Typ	Doppelmesser
	Anzahl Zähne	33
	Abstand (mm)	35
	Arbeitsbreite (mm)	600
Rotationsmodus		Zentrifugalkupplung
Übersetzungsverhältnis		5,11
Motortyp		Luftgekühlter Zweitakt-Benzinmotor
Leistung / Drehzahl		0,75 kW / 7500 U/min
Hubraum (cm3)		22.5
Kraftstoff		Benzin-Öl-Gemisch (Verhältnis 40:1)
Tankinhalt (l)		0,65

Unangekündigte Änderungen an den technischen Parametern bleiben vorenthalten.

Vorwort

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts.
In dieser Anleitung werden vor allem die richtige Bedienung, die einfache Überprüfung und die Wartung beschrieben.
Bevor Sie mit der Verwendung des Gerätes beginnen, lesen Sie bitte das vorliegende Handbuch aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben.
Schlagen Sie in diesem Handbuch nach, wann immer es erforderlich ist.
Beachten Sie bitte, dass das Produkt von den Abbildungen in der Anleitung abweichen kann, da einzelne Teile des Produktes noch optimiert wurden.
Dieses Produkt wurde gemäß der Emissionsnorm Euro II zertifiziert.

Sicherheit an erster Stelle

Die mit einem Warnsymbol gekennzeichneten Hinweise in dieser Anleitung beziehen sich auf kritische Punkte, die es zu berücksichtigen gilt, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Lesen und befolgen Sie unbedingt alle diese Hinweise.

Hinweise

WARNUNG

Bedeutet, dass die Nichtbeachtung der Warnhinweise zu schweren Unfällen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

Bedeutet, dass die Nichtbeachtung der Warnhinweise zu Verletzungen führen kann.

WICHTIG

Bedeutet. dass die Nichtbeachtung der Warnhinweise zu Beschädigungen des Gerätes führen kann.

ZUSÄTZLICHE HINWEISE

Bedeutet, dass zusätzliche Hinweise anderer Anwender erforderlich sind.

Warnschilder am Gerät

1. Vor der Verwendung des Gerätes die Betriebsanleitung lesen (Position: Ablenkblech des Messers)

2. Gasmaske und Augenschutz verwenden (Position: Ablenkblech des Messers)

3. Warnung/Vorsicht (Position: Ablenkblech des Messers)

4. Scharfes Messer, Verletzungen vermeiden (Position: Ablenkblech des Messers)

5. Vorsicht / Feuer (Position: Kraftstofftank)

6. Vorsicht / heiße Oberfläche (Position: Abdeckung des Auspuffschalldämpfers)

7. Vorsicht / Staub (Position: Kraftstofftank)

Sicherheitsmaßnahmen

⚠ Vergessen Sie nicht, vor Verwendung dieses Gerätes die vorliegende Anleitung aufmerksam durchzulesen und sich gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen. Um besser zu arbeiten, sollten Sie nicht nur die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, sondern auch die Warnhinweise befolgen, die mit einem Symbol gekennzeichnet sind.

Vor der Verwendung des Gerätes

● Lesen Sie sich vor der Verwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung gründlich durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Hinweise vollständig verstanden haben.

WARNUNG

Das Messer ist sehr scharf. Wenn es nicht richtig funktioniert, geht große Gefahr von ihm aus. Verwenden Sie die Heckenschere niemals, wenn Sie unter Alkoholeinfluss stehen, erschöpft oder unausgeschlafen sind, Müdigkeit infolge von Erkältungsmedikamenten verspüren oder wenn die Möglichkeit besteht, dass Ihre Urteilsfähigkeit eingeschränkt ist. Kinder oder Menschen mit Behinderung dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

● Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen. Die Abgase beinhalten schädliches Kohlenmonoxid.

● Verwenden Sie die Heckenschere niemals unter folgenden Bedingungen:

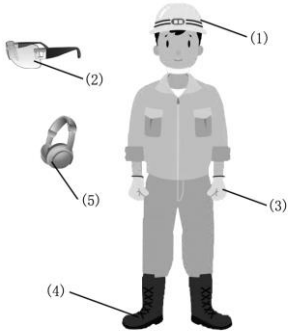
1. Wenn der Untergrund rutschig ist oder wenn es nicht möglich ist, bei der Verwendung der Heckenschere eine stabile Haltung einzunehmen.
2. Bei Dunkelheit, bei dichtem Nebel oder unter anderen Bedingungen, unter denen Ihr Blickfeld eingeschränkt oder ein Überblick über den Arbeitsbereich erschwert sein könnte.
3. Bei Regengüssen, Gewittern und Stürmen oder Orkanen oder wenn sonstige Witterungsbedingungen darauf hinweisen, dass die Verwendung des Gerätes gefährlich ist.

● Wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, sollten Sie es zunächst in einem breiten, freien Bereich ausprobieren.

● Unzureichender Schlaf, Ermüdung oder physische Erschöpfung können eine verringerte Aufmerksamkeit zur Folge haben, was wiederum zu Unfällen und Verletzungen führen kann. Beschränken Sie die ununterbrochene Verwendung des Gerätes auf Arbeitsabschnitte von 30 bis 40 Minuten und legen Sie dann eine Pause von 10 bis 20 Minuten vor dem nächsten Arbeitsabschnitt ein. Halten Sie zudem die tägliche Gesamtarbeitszeit möglichst unter zwei Stunden.

- Vergessen Sie nicht, diese Anleitung so aufzubewahren, dass Sie sie jederzeit einsehen können, wenn sich Fragen ergeben.
- Vergessen Sie nicht, diese Anleitung stets beizulegen, wenn das Produkt verkauft, verliehen oder auf andere Weise einer anderen Person überlassen werden soll.

Arbeitsausstattung und Kleidung



- Bei der Verwendung Ihrer Heckenschere müssen Sie folgende geeignete Kleidung für die Arbeit im Freien tragen:

1) Helm
2) Schutzbrille oder anderen Gesichtsschutz
3) kräftige Arbeitshandschuhe
4) rutschfeste Arbeitsschuhe
5) Gehörschutz

- Außerdem sollten Sie Folgendes bei sich haben:

- die mitgelieferten Werkzeuge und Feilen
- eine ordnungsgemäß aufbewahrte Kraftstoffreserve
- eine Stahlbürste zum Reinigen des Messers

Verwenden Sie die Heckenschere niemals, wenn Sie eine Hose mit weiten Hosenbeinen tragen, Sandalen tragen oder barfuß sind.

Warnung bezüglich des Umgangs mit Kraftstoff

WARNUNG

Der Motor dieses Produkts ist für den Betrieb mit einem Kraftstoffgemisch konstruiert, das hoch brennbares Benzin enthält. Sie sollten niemals Kanister mit Kraftstoff an einem Ort lagern oder den Kraftstofftank auffüllen, wo sich ein Boiler, ein Ofen, Brennholz, elektrische Funken, ein Schweißbogen oder eine andere Wärmequelle oder ein Feuer befindet, die den Kraftstoff entzünden können.

- Rauchen ist bei der Arbeit mit der Heckenschere oder beim Betanken des Gerätes extrem gefährlich. Tun Sie dies niemals.
- Schalten Sie vor dem Betanken des Gerätes immer zuerst den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass in der Umgebung keine Funkenquellen und keine offenen Flammen vorhanden sind.
- Wenn es während des Auffüllens zu einem Verschütten von Kraftstoff kommt, wischen Sie den verschütteten Kraftstoff vor einem erneuten Start des Motors mit einem trockenen Lappen ab.

- Schrauben Sie nach dem Auffüllen des Kraftstoffs den Tankdeckel fest auf den Kraftstofftank und tragen Sie die Heckenschere vor dem erneuten Start des Motors an einen Ort, der mindestens 3 m von der Stelle des Nachfüllens des Kraftstoffs entfernt ist.

Kontrolle vor jeder Verwendung

WICHTIG

Verschaffen Sie sich vor Beginn der Arbeiten einen Überblick über die Form des Geländes oder der zu schneidenden Pflanzen. Prüfen Sie zudem, ob Hindernisse vorhanden sind, die während der Arbeit im Weg stehen könnten, und entfernen Sie diese nach Möglichkeit.

- Halten Sie umstehende Personen und Tiere aus dem Arbeitsbereich fern, dessen Durchmesser 15 m beträgt. Wenn die Arbeit von zwei oder mehr Personen durchgeführt werden muss, kontrollieren Sie stets die Anwesenheit und die Position dieser Personen, um einen ausreichenden Abstand zu jeder Person einzuhalten und deren Sicherheit zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass sich der Kraftstofftank, das Messer und das Gerät in gutem Zustand befinden. Kontrollieren Sie besonders gründlich, dass die Messer und die Verbindungen der Messer mit der Heckenschere keinerlei Defekte aufweisen.
- Wenn ein Messer stark verschlissen ist oder die Konstruktion des Messers einen Defekt aufweist, stoppen Sie sofort den Motor und sorgen Sie für eine Reparatur.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Griff und die Schutzabdeckung in gutem Zustand befinden.

Hinweise zum Motorstart

- Sorgen Sie vor dem Starten des Motors für eine sichere Umgebung.
- Das Gerät ist mit einer Zentrifugalkupplung ausgestattet, sodass sich das Messer bei Leerlaufdrehzahlen nicht bewegt. Legen Sie das Gerät auf eine ebene, freie Bodenfläche.

WARNUNG

Bringen Sie den Gashebel beim Starten des Motors nicht in die Stellung für eine hohe Drehzahl.

Hinweise zur Bedienung

- Wenn der Motor läuft, halten Sie die Griffe mit beiden Händen fest. Nehmen Sie bei der Arbeit immer eine stabile, aufrechte Haltung ein.
- Wenn sich das Messer verfängt, stoppen Sie sofort den Motor und starten Sie ihn erst wieder, nachdem Sie das Messer gereinigt haben.
- Berühren Sie bei laufendem Motor niemals die Zündkerze oder den Leiter, um einen Stromschlag zu verhindern.

ACHTUNG

Berühren Sie bei der Bedienung und beim Stoppen des Gerätes niemals den Auspuff-Schalldämpfer, die Zündkerze

oder ähnliche Metallteile (diese Teile werden sehr heiß), um Verbrennungen zu vermeiden.

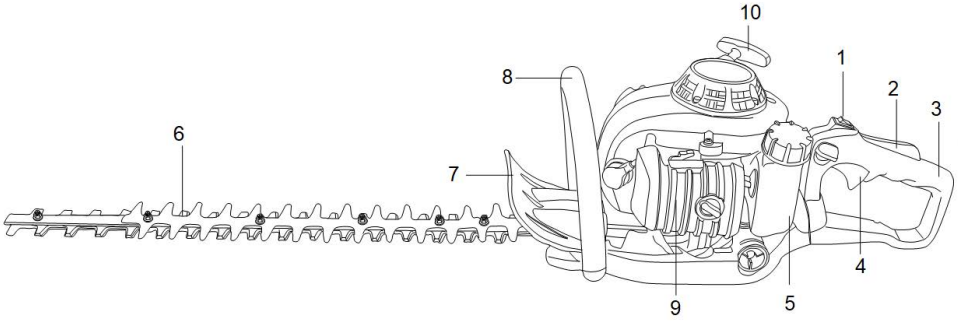
Warnung bezüglich der Wartung

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Gerätes kommen.
- Verwenden Sie beim Demontieren des Messers Handschuhe und andere geeignete Ausrüstung und führen Sie die Demontage ordnungsgemäß durch.
- Führen Sie die in der Anleitung beschriebene Wartung in regelmäßigen Intervallen durch.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Messers, beim Nachfüllen von Kraftstoff und beim Schmieren des Gerätes stets die von uns angegebenen Produkte.

WARNUNG

- Nehmen Sie niemals selbst Veränderungen am Gerät vor, dies ist äußerst gefährlich.
- Wenn Sie ein verändertes Gerät verwenden oder das Gerät nicht wie in dieser Anleitung beschrieben benutzen, bieten wir keine Garantie für das Gerät.

Beschreibung des Gerätes



1. EIN-/AUS-Schalter	2. Arretierung des Gashebels
3. Hinterer Griff	4. Gashebel
5. Kraftstoffgemisch-Tank	6. Schneidbalken / Messer
7. Sicherheitsabdeckung	8. Vorderer Griff
9. Luftfilter	10. Starter

Bedienung des Motors

Kraftstoff

GEFAHR	● Kraftstoff ist hoch entzündlich. Bei falschem Umgang mit ihm besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. ● Beim Mischen des Kraftstoffs niemals rauchen und offenes Feuer niemals in die Nähe des Kraftstoffs bringen. ● Der Kraftstoff darf nicht im Freien gemischt werden. ● Das Gerät und der Kraftstoffbehälter dürfen nicht in die Nähe von Funkenquellen gebracht werden.

WICHTIG	● Die Verwendung von reinem Benzin schädigt den Motor. Vergewissern Sie sich beim Betanken, dass es sich um den richtigen Kraftstoff handelt. ● Wenn der Kraftstoff längere Zeit dem Einfluss von UV-Strahlung und hohen Temperaturen ausgesetzt ist, vermindert sich seine Qualität und damit auch die Motorleistung. Angemischter Kraftstoff sollte innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden. ● Die Verwendung von Kraftstoff, der Wasser enthält, führt zu Korrosion des Vergasers und des Motors. Lassen Sie niemals Wasser in den Motor oder den Tank eindringen. ● Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren oder für wassergekühlte Zweitaktmotoren. Dies kann eine Verunreinigung der Zündkerzen, eine Blockierung der Auspufföffnung oder ein Festsetzen des Kolbenrings verursachen.

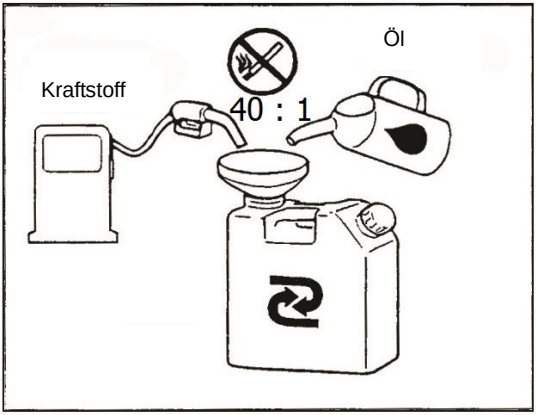
Mischen des Kraftstoffs

WICHTIG

Gehen Sie beim Mischen mit Vorsicht vor.

Mischen Sie Benzin (bleifrei) und qualitativ hochwertiges Motoröl für Zweitaktmotoren mit hoher Drehzahl (z. B. mit der Bezeichnung API TC SAE 20W/30, ISO VG 100 o. Ä.).

· Messen Sie die zu mischenden Mengen von Benzin und Öl ab. Das Mischungsverhältnis von Benzin zu Öl beträgt 40:1.



· Gießen Sie einen Teil des Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.

· Gießen Sie das Öl hinzu und vermischen Sie beide Teile gut miteinander.

· Gießen Sie den Rest des Benzins hinzu und vermischen Sie die beiden Teile erneut mindestens eine Minute lang. Da sich einige Öle je nach ihren Beimischungen schwer mischen lassen, ist eine gründliche Mischung notwendig, um eine lange Lebensdauer des Motors zu gewährleisten. Beachten Sie, dass eine unzureichende Vermischung des Öls die Gefahr eines frühzeitigen Festfressens des Kolbens aufgrund eines abnormal mageren Gemisches erhöht.

Nachfüllen des Kraftstoffgemisches

GEFAHR	● Nehmen Sie das Nachfüllen des Kraftstoffes auf einem blanken Boden vor. Rauchen Sie nicht und bringen Sie kein offenes Feuer in die Nähe des Kraftstoffes. ● Falls es erforderlich ist, im Laufe der Arbeit Kraftstoffgemisch nachzufüllen, müssen Sie zuvor den Motor stoppen und abkühlen lassen. ● Schrauben Sie den Deckel des Kraftstofftanks nach dem Nachfüllen fest zu. ● Wischen Sie vor dem Starten des Motors sämtliche Reste von verschüttetem Kraftstoff ab.

WICHTIG	Befüllen Sie den Tank zu ca. 80 % seines Volumens. Wenn Sie zu viel Kraftstoff in den Tank füllen, tritt Kraftstoff während des Betriebs aus.

1. Legen Sie das Gerät zum Nachfüllen des

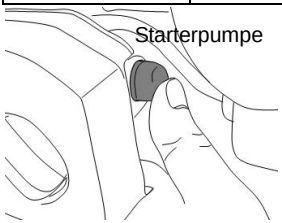
Kraftstoffgemisches auf eine waagrechte Fläche und sichern Sie es.

2. Lockern Sie den Tankdeckel und ermöglichen Sie einen Druckausgleich zwischen innen und außen.
3. Nehmen Sie den Tankdeckel ab. Füllen Sie den Tank zu ca. 80 % seines Volumens mit Kraftstoff auf.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel nach dem Betanken wieder zu und vergewissern Sie sich, dass kein Kraftstoff austritt.

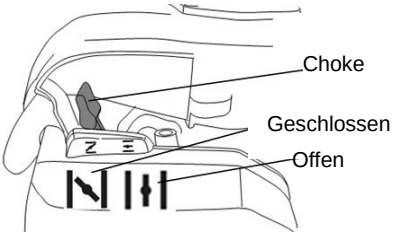
Starten des Motors

GEFAHR	● Bevor Sie den Motor starten, entfernen Sie sich ca. 3 m weit vom Ort des Betankens. Ein Starten des Motors am Ort des Betankens kann zu einem Unfall führen. ● Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen oder auf einer schlecht belüfteten Fläche. Das Abgas des Motors enthält gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid.

ACHTUNG	● Kontrollieren Sie alle Verbindungselemente am Gerät und vergewissern Sie sich, dass kein Kraftstoff austritt. Achten Sie darauf, dass die Schneidvorrichtung richtig montiert und sicher befestigt ist. ● Zum Starten des Motors legen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Bodenfläche, sodass der schneidende Teil keinerlei Gegenstände berührt. ● Sobald der Motor gestartet und der Gashebel in die Startposition gebracht wird, beginnt sich die Schneidvorrichtung zu bewegen. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, entfernen Sie alle Hindernisse. ● Vergewissern Sie sich nach dem Starten des Motors, dass die Schneidvorrichtung aufhört sich zu bewegen, wenn der Gashebel wieder ganz in die Ausgangsposition gebracht wird. Ist dies nicht der Fall, stoppen Sie den Motor und kontrollieren Sie den Gaszug und den Einstellstopfen des Vergasers.
WICHTIG	Nehmen Sie vor dem Starten die Messerabdeckung ab.



1. Drücken Sie die Starterpumpe, bis der Kraftstoff wieder angesaugt wird. Dies ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist.
2. Bringen Sie den Choke-Hebel in die geschlossene Position. Dies ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist.
3. Legen Sie das Gerät zunächst auf eine feste, ebene Fläche und ziehen Sie zuerst langsam, dann schnell am Gashebel.



4. Bringen Sie den Gashebel nach dem Starten des Motors wieder in die Ausgangsstellung zurück.
5. Lassen Sie den Motor 1 bis 2 Minuten

laufen, damit er sich erwärmt.
Falls sich der Motor wegen einer Überversorgung mit Kraftstoff nicht starten lässt, bauen Sie die Zündkerze aus und trocknen Sie sie ab. Starten Sie dann den Motor erneut.

■ **Stoppen des Motors**

Im Notfall den Motor stoppen.

1. Lösen Sie den Gashebel und lassen Sie den Motor 1 bis 2 Minuten im Leerlauf laufen.

2. Bringen Sie den Stopphebel in die Stellung „○“.

■ **Bedienungsweise des Gerätes**

Bringen Sie das Messer nicht in die Nähe von Drähten. Andernfalls kann es zu ernsten Verletzungen kommen.

WARNUNG	● Das scharfe Messer ist sehr gefährlich. Wenn die Hinweise nicht befolgt werden, kann es zu ernsten Verletzungen kommen. ○ Das Messer sollte niemals auf Sie oder andere Personen gerichtet werden. ○ Halten Sie während des Betriebes alle Teile Ihres Körpers in sicherer Entfernung von den Messern der Heckenschere. ○ Stoppen Sie unbedingt den Motor, bevor Sie Schnittgutstücke oder Gras vom Messer entfernen. ○ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät Handschuhe aus Leder oder einem anderen festen Material. ○ Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bringen Sie stets die Messerabdeckung an.

Verwendung des Griffes

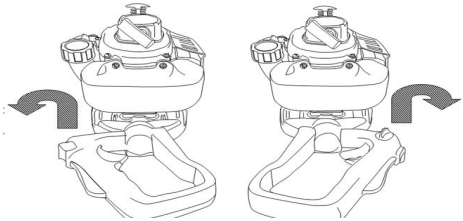
Um Ermüdungserscheinungen beim Schneiden von Sträuchern vorzubeugen, kann der Griff um 90° nach links oder rechts gedreht werden.

Sicherungshebel

Gehen Sie folgendermaßen vor:

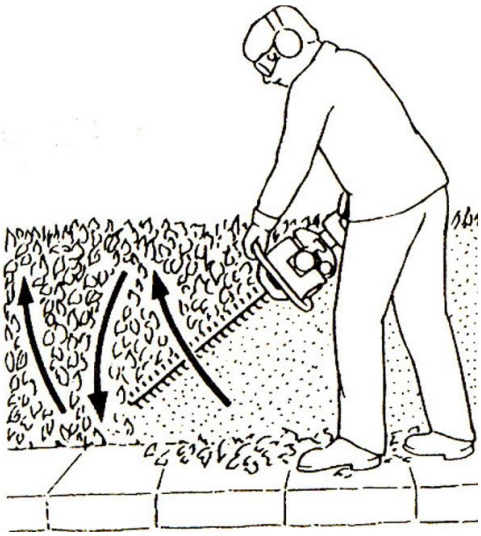
1. Lösen Sie den Griff durch Herausziehen des Sicherungshebels.
2. Drehen Sie den Griff, bis der Sicherungshebel einrastet.
3. Sobald der Griff in der neuen Position eingerastet ist, können Sie mit der Arbeit beginnen.

ACHTUNG	Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden, wenn der Griff herausgezogen ist.



Bedienung

1. Gehen Sie beim Schneiden in Vorwärtsrichtung entlang einer Schnittbahn vor. Schneiden in Rückwärtsrichtung ist nicht zulässig.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät im Normalbetrieb in sicherer Entfernung von Gestein, Draht, Hartholz und Kunststoffen verwendet wird.
3. Verwenden Sie das Gerät niemals an Zweigen mit einer Dicke von mehr als 8 mm.



Wartung

ACHTUNG	● Stoppen Sie den Motor, bevor Sie Teile überprüfen. ● Nehmen Sie niemals Veränderungen am Motor vor und demontieren Sie ihn nicht. ● Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile.

Wartung vor und nach jeder Verwendung

Elemente			Lösung
1	Schneidvorrichtung	A. Gelockerte Montageposition B. Großer Messerabstand C. Verschlissenes Messer	Festziehen Einstellen Austauschen und reparieren
2	Gaszug	A. Zu großer Abstand B. Nicht flexibel	Einstellen Reparieren und austauschen
3	Kraftstofftank	A. Gelockerte Montageposition B. Beschädigte Kraftstoffleitung C Beschädigter Tankdeckel	Festziehen Austauschen Austauschen
4	Auspuff-Schalldämpfer	Am Montageort gelockert	Festziehen

Stellen, die eine regelmäßige Wartung erfordern

Elemente		Wartungsintervalle				Bemerkung
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Motor	Reinigung der Lüfterabdeckung am Zylinder		○			
	Reinigung der Luftfiltereinsätze		○			
	Reinigung und Einstellung der Zündkerze		○			**Elektrodenabstand 0,6 - 0,7 mm**
	Reinigung des Kraftstofftanks			○		
	Festziehen der Zylinderschrauben				○	
	Festziehen aller Motorteile			○		

	Reinigung des Auspuff-Schalldämpfers				○	
Schneide-zubehör	Nachfüllen von Getriebeöl					
	Reinigung der Kupplung				○	

Luftfilter

Demontieren Sie nach jeweils 25 Betriebsstunden die Luftfilterabdeckung und entfernen Sie den Staub aus dem Inneren. Falls der Einsatz verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und lassen Sie ihn vor der erneuten Montage vollständig trocknen.

WICHTIG

Ein verstopfter Filter verringert die Motorleistung. Wenn kein Filter zur Verfügung steht oder der Filter beschädigt oder deformiert ist, starten Sie niemals den Motor, da er sonst schnell beschädigt werden würde.

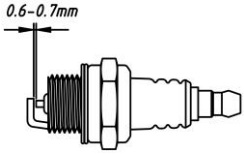
Kraftstofffilter

WICHTIG

Nehmen Sie nach jeweils 25 Betriebsstunden den Filter des Kraftstofftanks heraus, um ihn von Staub zu befreien. Sollte er stark verschmutzt sein, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Ein verstopfter Filter führt zu einer verringerten und instabilen Drehzahl des Motors. Verwenden Sie nach der Demontage des Filters die Halterung des Ansaugrohrs, um das Eindringen von Fasern oder Staub zu verhindern.

Zündkerze



An der Zündkerze setzen sich leicht Kohlenstoffablagerungen ab. Bauen Sie sie nach jeweils 25 Betriebsstunden aus und reinigen Sie die Elektroden mithilfe einer Stahlbürste. Der richtige Abstand der Zündkerzenelektroden beträgt 0,6 - 0,7 mm.

Getriebe

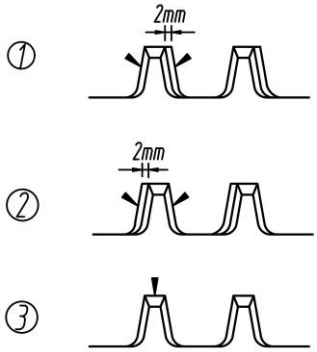
Füllen Sie nach jeweils 25 Betriebsstunden mithilfe einer Fettpresse vom Eingang her Schmierfett in das Getriebe.

Messer

Tragen Sie alle 1 bis 2 Betriebsstunden neues Schmierfett auf das Messer auf.

Reparatur des Messers

1. Starten Sie den Motor, lassen Sie das Messer langsam laufen, bringen Sie das obere und das untere Messer in einen Abstand von 2 mm voneinander und stoppen Sie den Motor.
2. Befestigen Sie das Gerät und schärfen Sie die Schnittkante mithilfe einer flachen Feile oder eines Schleifgeräts.
3. Geben Sie das Gerät wieder frei, verschieben Sie das Messer um 2 mm und stoppen Sie es dann.



4. Schärfen Sie das Seitenmesser gemäß der Beschreibung in Schritt 2.
5. Stellen Sie das Messer so ein, dass es sich überlappt, und schärfen Sie den oberen Teil des Messers.

Auspuff-Schalldämpfer

Demontieren Sie alle 25 Betriebsstunden den Auspuff-Schalldämpfer, entfernen Sie mit einem Schraubenzieher Kohlenstoffrückstände aus seinem Inneren und entfernen Sie ebenfalls Kohlenstoffrückstände aus der Auspufföffnung.

Langfristige Lagerung

1. Kontrollieren Sie im Rahmen der Reinigung des Gerätes jedes Teil auf Beschädigungen oder Lockerungen. Etwaige Defekte müssen vor der weiteren Verwendung des Gerätes behoben werden.
2. Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig und lassen Sie den Motor laufen, bis er wegen Kraftstoffmangel von selbst stehen bleibt.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus und spritzen Sie Zweitakt-Motorenöl in den Motor. Ziehen Sie 2 bis 3 Mal am Starterseil und bauen Sie die Zündkerze wieder ein.
4. Wenden Sie Antikorrosionsöl auf Metallteile wie z.B. den Gaszug an, setzen Sie die Abdeckung auf das Messer und lagern Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum. Verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit.

WICHTIG	● Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen für einen schlechten Motorstart. ● Ziehen Sie den Tankdeckel nicht zu sehr fest, um eine Beschädigung des Dichtungsrings zu vermeiden.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spalinowe nożyce do żywopłotu

Model: RPH 2260 RH

Producent:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Czechy

Przed rozpoczęciem eksploatacji produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Dane techniczne

Model		RPH 2260 RH
Waga (kg)		5,8
Wymiary całkowite (mm)		1070 × 240 × 224
Nożyce	Typ	Podwójne ostrze
	Ilość zębów	33
	Odstęp (mm)	35
	Szerokość robocza (mm)	600
Tryb rotacyjny		Sprzęgło odśrodkowe
Przełożenie		5,11
Typ silnika		Dwusuwowy silnik spalinowy chłodzony powietrzem
Moc / prędkość obrotowa		0,75 kW / 7500 U/min
Pojemność silnika (cm3)		22.5
Paliwo		Mieszkanka olejowo-paliwowa (stosunek 40:1)
Pojemność zbiornika (l)		0,65

Niezapowiedziane zmiany technicznych parametrów urządzenia pozostaną odrzucone.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup naszego produktu.
W niniejszej instrukcji przede wszystkim opisana została właściwa obsługa, kontrola i konserwacja urządzenia.
Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i upewnić się, że została ona należycie zrozumiana.
W razie konieczności należy ponownie sięgnąć po instrukcję obsługi.
Należy pamiętać, że produkt może się różnić od przedstawionego na ilustracjach umieszczonych w instrukcji, ponieważ poszczególne elementy produktu zostały jeszcze zoptymalizowane.
Ten produkt jest certyfikowany zgodnie z normą emisji spalin Euro II.

Bezpieczeństwo na pierwszym miejscu

Wskazówki umieszczone w tej instrukcji oznaczone symbolem ostrzegawczym dotyczą punktów krytycznych, których należy przestrzegać, aby uniknąć ciężkich obrażeń. Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich tych wskazówek.

Wskazówki

OSTRZEŻENIE

Oznacza, że nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może doprowadzić do ciężkich wypadków lub śmierci.

UWAGA

Oznacza, że nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może doprowadzić do obrażeń.

WAŻNE

Oznacza, że nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może doprowadzić do uszkodzeń urządzenia.

DODATKOWE WSKAZÓWKI

Oznacza, że wymagane są dodatkowe wskazówki dla innych użytkowników.

Symbole ostrzegawcze na urządzeniu

1. Przed rozpoczęciem eksploatacji przeczytać instrukcję obsługi (położenie: płytka odchylająca ostrza)

2. Używać maski gazowej i ochrony oczu (położenie: płytka odchylająca ostrza)

3. Ostrzeżenie/uwaga (położenie: płytka odchylająca ostrza)

4. Ostre ostrze, unikać obrażeń
(położenie: płytka odchylająca ostrza)

5. Uwaga / ogień (położenie: zbiornik paliwowy)

6. Uwaga / gorąca powierzchnia (położenie: osłona filtra tłumika wydechowego)

7. Uwaga / pył (położenie: zbiornik paliwowy)

Środki bezpieczeństwa

⚠ Należy pamiętać, że przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i gruntownie zapoznać się z obsługą urządzenia. Aby lepiej pracować należy nie tylko stosować następujące środki ostrożności, ale także przestrzegać ostrzeżeń, które oznaczone zostały symbolem.

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że została ona całkowicie zrozumiana.

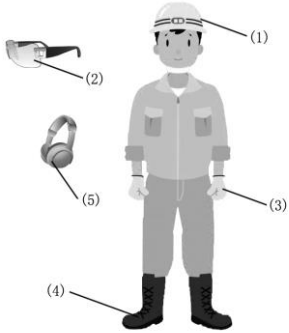
OSTRZEŻENIE Ostrze jest bardzo ostre. Z nieprawidłowego funkcjonowania ostrza wynika duże niebezpieczeństwo. Nie należy używać nożyc do żywopłotu będąc pod wpływem alkoholu, w stanie osłabienia lub niewyspania, zmęczenia spowodowanego lekami na przeziębienie lub gdy istnieje prawdopodobieństwo, że zdolność osądu jest ograniczona. Dzieci i osoby niepełnosprawne nie powinny używać urządzenia.

- Nie pozostawiać włączonego silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.
- Nie należy używać nożyc do żywopłotu w poniższych warunkach:

1. Jeżeli podłoże jest śliskie lub jeżeli podczas eksploatacji przyjęcie stabilnej pozycji jest niemożliwe.
2. W mroku, w gęstej mgle lub w innych warunkach ograniczających pole widzenia lub gdy widok na obszar roboczy jest utrudniony.
3. Podczas ulewy, burzy i sztormu lub huraganu lub gdy inne warunki atmosferyczne wskazują, że eksploatacja urządzenia może być niebezpieczna.

- W przypadku pierwszego użycia produktu najpierw należy wypróbować go na szerokiej, wolnej przestrzeni.
- Niewystarczająca ilość snu, zmęczenie lub psychiczne osłabienie mogą skutkować obniżoną koncentracją, co może doprowadzić do wypadków lub obrażeń. Okres nieprzerwanej pracy urządzenia należy ograniczyć na 30 do 40 minut, a następnie wprowadzić przerwę od 10 do 20 minut przed ponownym rozpoczęciem pracy. Całkowity dzienny czas pracy należy przy tym utrzymywać poniżej dwóch godzin.
- Należy pamiętać, aby instrukcja obsługi przechowywana była w sposób umożliwiający sięgnięcie do niej w każdej chwili, gdyby pojawiły się pytania.
- Należy pamiętać, aby każdorazowo dołączać instrukcję obsługi w przypadku sprzedaży, wypożyczenia lub innego sposobu przekazania urządzenia innym osobom.

Wyposażenie i ubranie



- Podczas eksploatacji nożyc do żywopłotu należy używać odzież roboczą dostosowaną do pracy na zewnątrz:

1) Kask
2) Okulary ochronne lub inny rodzaj ochrony twarzy
3) Mocne rękawice robocze
4) Antypoślizgowe obuwie robocze
5) Ochrona słuchu

- Ponadto należy posiadać następujące przedmioty:

- dostarczone narzędzia i pilniki
- należycie przechowywany zapas paliwa
- szczotkę drucianą do czyszczenia ostrza

Nie należy używać nożyc do żywopłotu w spodniach z szerokimi nogawkami, w sandałach lub boso.

Ostrzeżenie dotyczące obchodzenia się z paliwem

OSTRZEŻENIE

Silnik produktu został skonstruowany do pracy z mieszanką paliwową zawierającą wysoko palną benzynę. Nie należy przechowywać kanistra z paliwem lub napełniać zbiornika paliwa w miejscu, gdzie znajdują się podgrzewacz wody, piec, drewno opałowe, iskry elektryczne, łuk spawalniczy lub inne źródło ciepła lub ogień, które mogą spowodować zapłon paliwa.

- Palenie tytoniu podczas pracy lub tankowania urządzenia jest skrajnie niebezpieczne. Nigdy nie należy tego robić.
- Przed rozpoczęciem tankowania urządzenia należy wyłączyć silnik i upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne źródła iskier lub otwarty ogień.
- Jeżeli w trakcie napełniania zbiornika dojdzie do wycieku paliwa, przed ponownym uruchomieniem silnika należy wytrzeć rozlane paliwo suchą ściereczką.
- Po napełnieniu zbiornika należy przykręcić pokrywę do zbiornika, przed uruchomieniem silnika nożyce należy odstawić w miejsce oddalone o minimum 3 metry od miejsca napełniania zbiornika.

Kontrola przed każdym użyciem

WAŻNE Przed rozpoczęciem pracy należy obejrzeć ukształtowanie terenu lub koszonych roślin. Należy sprawdzić, czy występują przeszkody, które podczas pracy mogłyby przeszkodzić i w miarę możliwości usunąć je.

- Osoby postronne i zwierzęta należy utrzymywać z dala od terenu roboczego w odległości 15 m. Jeżeli praca wykonywana jest przez dwie lub więcej osób należy ciągle kontrolować obecność i pozycję tych osób, aby zachować wystarczającą odległość między nimi i zapewnić im bezpieczeństwo.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik paliwowy, ostrze i urządzenie są w dobrym stanie. Szczególnie gruntownie należy sprawdzić, czy ostrza oraz połączenia ostrzy i nożyc do żywopłotów nie wykazują uszkodzeń.
- Jeżeli ostrze jest mocno zużyte lub konstrukcja ostrza wykazuje uszkodzenia, należy natychmiast wyłączyć silnik i zapewnić naprawę.
- Należy upewnić się, że uchwyt i pokrywa ochronna są w dobrym stanie.

Wskazówki dotyczące uruchamiania silnika

- Przed uruchomieniem silnika należy zapewnić, że otoczenie jest bezpieczne.
- Urządzenie wyposażone jest w sprzęgło odśrodkowe, dzięki czemu podczas pracy na biegu jałowym ostrze nie porusza się. Urządzenie należy położyć na równym, wolnym podłożu.

OSTRZEŻENIE Podczas uruchamiania silnika dźwigni gazu nie należy ustawiać w pozycji wysokich obrotów.

Wskazówki dotyczące obsługi

- Podczas pracy silnika uchwyty należy trzymać mocno oburącz. Podczas pracy należy przyjąć stabilną, wyprostowaną postawę.
- Jeżeli ostrze zaplącze się, należy natychmiast wyłączyć silniki i uruchomić go ponownie dopiero po wyczyszczeniu ostrza.
- Podczas pracy silnika nie należy dotykać świecy zapłonowej lub jej przewodu, aby uniknąć porażenia prądem.

UWAGA W takcie pracy i podczas wyłączania urządzenia nie należy dotykać tłumika, świec zapłonowych lub podobnych elementów metalowych (części te są bardzo gorące), aby uniknąć oparzeń.

Ostrzeżenie dotyczące konserwacji

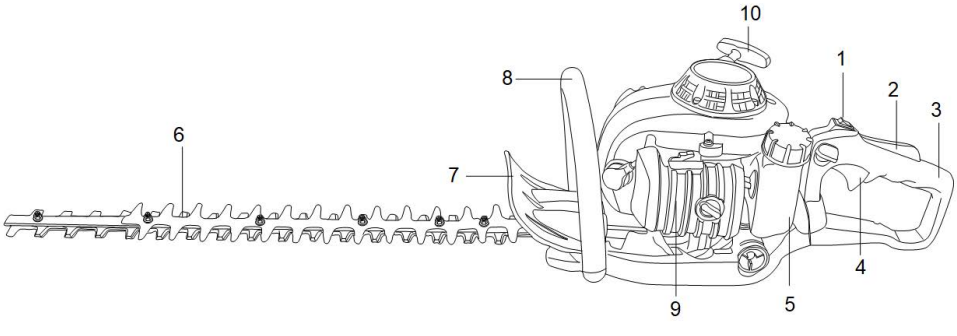
- Nie należy przeprowadzać żadnych zmian na urządzeniu, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń urządzenia.
- Podczas demontażu ostrza należy używać rękawic i innego odpowiedniego wyposażenia i poprawnie przeprowadzić demontaż.

- Konserwacje opisane w tej instrukcji obsługi należy wykonywać w regularnych odstępach czasu.
- Podczas wymiany ostrza, uzupełniania paliwa oraz smarowania urządzenia należy stosować podane przez nas produkty.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy samodzielnie przeprowadzać zmian na urządzeniu, jest to bardzo niebezpieczne.
- W przypadku używania zmodyfikowanego urządzenia lub eksploatacji niezgodnej z opisem umieszczonym w instrukcji obsługi nie udzielamy gwarancji na urządzenie.

Opis urządzenia



1. WYŁĄCZNIK/WŁĄCZNIK	2. Blokada dźwigni gazu
3. Tylny uchwyt	4. Dźwignia gazu
5. Zbiornik na mieszankę paliwową	6. Belka tnąca / ostrze
7. Osłona zabezpieczająca	8. Przedni uchwyt
9. Filtr powietrza	10. Starter

OBSŁUGA SILNIKA

Paliwo

NIEBEZPIECZEŃSTWO	● Paliwo jest łatwopalne. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z paliwem istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. ● W trakcie mieszania paliwa nie należy palić tytoniu i używać otwartego ognia w pobliżu paliwa. ● Paliwa nie należy mieszać na zewnątrz. ● Nie należy umieszczać urządzenia i zbiornika na paliwo w pobliżu źródła iskier.

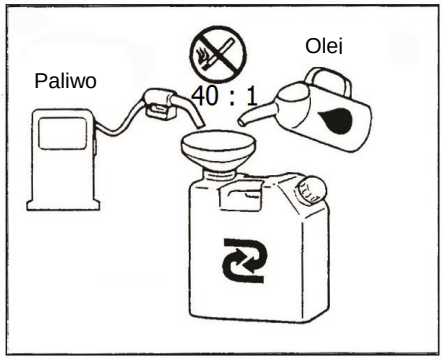
WAŻNE	● Stosowanie czystej benzyny uszkadza silnik. Podczas tankowania należy upewnić się, że stosowane jest prawidłowe paliwo. ● Jeżeli paliwo przez dłuższy czas wystawione było na działanie promieni UV i wysokich temperatur, obniżeniu ulega jego jakość, a przez to także wydajność silnika. Zmieszane paliwo należy zużyć w ciągu 30 dni. ● Stosowanie paliwa zawierającego wodę prowadzi do korozji gaźnika i silnika. Nie należy dopuszczać do dostania się wody do silnika lub zbiornika. ● Nie należy stosować oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych lub dwusuwowych chłodzonych cieczą. Może spowodować to zatykanie się świec zapłonowych, blokadę otworu wydechu lub zakleszczenie pierścienia tłokowego.

Mieszanie paliwa

WAŻNE **Podczas mieszania należy postępować ostrożnie.**

Benzynę (bezołowiową) należy wymieszać z wysokogatunkowym olejem do silników dwusuwowych o dużej mocy (np. z oznaczeniem API TC SAE 20W/30, ISO VG 100 itp.).

· Ilość mieszanej benzyny i oleju należy odmierzyć. Stosunek mieszanki benzyny i oleju wynosi 40:1.



· Należy wlać jedną część benzyny do czystego, dopuszczonego zbiornika.

· Następnie należy dodać olej i dobrze wymieszać obie części.

· Resztę benzyny dolać i ponownie wymieszać obie części przez minimum jedną minutę. W zależności od zastosowanych domieszek niektóre oleje jest ciężko wymieszać, dlatego konieczne jest dokładne wymieszanie, aby zapewnić długą żywotność silnika. Należy pamiętać, że niewystarczające wymieszanie oleju zwiększa ryzyko przedwczesnego zatarcia tłoka ze względu na wyjątkowo ubogą mieszankę.

Uzupełnianie mieszanki paliwowej

NIEBEZPIECZEŃSTWO	● Uzupełnianie paliwa należy wykonywać na czystym podłożu. Nie należy palić tytoniu i używać otwartego ognia w pobliżu paliwa. ● W razie potrzeby uzupełnienia mieszanki paliwowej podczas pracy urządzenia, należy wcześniej wyłączyć silnik i pozostawić do wystudzenia. ● Po uzupełnieniu paliwa należy dokręcić pokrywę zbiornika na paliwo. ● Przed uruchomieniem silnika należy wytrzeć resztki rozlanego paliwa.

WAŻNE	Zbiornik należy wypełniać do ok. 80% jego pojemności. W przypadku dodania zbyt dużej ilości paliwa do zbiornika, podczas pracy paliwo wypłynie.

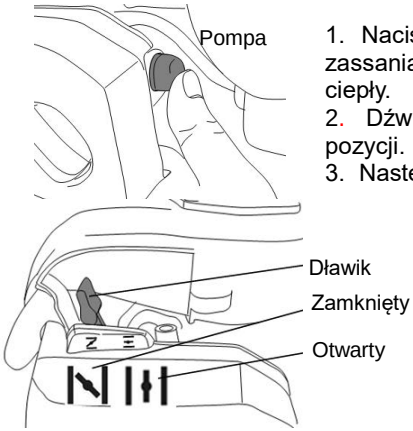
1. W celu uzupełnienia mieszanki paliwowej urządzenie należy położyć na poziomej powierzchni i zabezpieczyć je.
2. Pokrywę zbiornika należy poluzować i umożliwić wyrównanie poziomów ciśnienia wewnątrz i na zewnątrz.
3. Zdjąć pokrywę zbiornika. Zbiornik należy wypełnić paliwem do ok. 80% jego pojemności.
4. Po zakończeniu tankowania pokrywę zbiornika należy przykręcić i upewnić się, że paliwo nie wycieka.

Uruchamianie silnika

NIEBEZPIECZEŃSTWO	● Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość ok. 3 metrów od miejsca tankowania. Uruchamianie silnika w miejscu tankowania może doprowadzić do wypadku. ● Silnika nie należy uruchamiać w zamkniętych pomieszczeniach lub na słabo wentylowanych powierzchniach. Spaliny silnika zawierają szkodliwy dla zdrowia tlenek węgla.

UWAGA	● Należy skontrolować wszystkie elementy łączące w urządzeniu i upewnić się, że paliwo nie wycieka. Należy zwrócić uwagę, czy urządzenie koszące zostało poprawnie zamocowane. ● W celu uruchomienia silnika urządzenie należy położyć na równym, czystym podłożu, w taki sposób, aby element tnący nie dotykał żadnych przedmiotów. ● Po uruchomieniu silnika i ustawieniu dźwigni gazu w pozycji startowej urządzenie koszące zaczyna się poruszać. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie przeszkody. ● Po uruchomieniu silnika należy upewnić się, że urządzenie koszące przestało się poruszać, gdy dźwignia gazu ponownie ustawiona zostanie w pozycji wyjściowej. Jeśli tak nie jest, należy wyłączyć silnik i skontrolować kanał gazowy i zatyczkę gaźnika.

WAŻNE	Przed uruchomieniem silnika należy zdjąć osłonę ostrza.



1. Nacisnąć pompę rozrusznika aż do ponownego zassania paliwa. Nie jest to konieczne, jeśli silnik jest ciepły.
2. Dźwignię dławika należy ustawić w zamkniętej pozycji. Nie jest to konieczne, jeśli silnik jest ciepły.
3. Następnie urządzenie należy położyć na mocnej, równej powierzchni i pociągnąć najpierw powoli, a potem szybko dźwignię gazu.
4. Po uruchomieniu silnika dźwignię gazu należy ustawić ponownie w pozycji wyjściowej.
5. Pracujący silnik należy pozostawić na czas 1 do 2 minut, aby się rozgrzał.

Jeżeli silnik nie uruchamia się z powodu nadmiernej podaży paliwa należy wymontować i osuszyć świecę zapłonową. Następnie należy ponownie uruchomić silnik.

■ Zatrzymywanie silnika

W nagłym przypadku należy zatrzymać silnik.

1. Poluzować dźwignię gazu i pozostawić silnik na biegu jałowym na 1 do 2 minut.
2. Dźwignię zatrzymującą należy ustawić w pozycji „○”.

■ Sposób obsługi urządzenia

Ostrza nie należy zbliżać do drutów. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE	● Ostre ostrze jest bardzo niebezpieczne. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek, może dojść do poważnych obrażeń. ○ Ostrza nigdy nie należy kierować w stronę swoją lub innych osób. ○ Podczas pracy wszystkie części ciała należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od ostrzy nożyc. ○ Przed rozpoczęciem usuwania ściętych skrawków lub trawy z ostrza należy koniecznie wyłączyć silnik. ○ Podczas pracy z urządzeniem należy nosić rękawice skórzane lub z innego mocnego materiału. ○ Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy nałożyć osłonę ostrza.

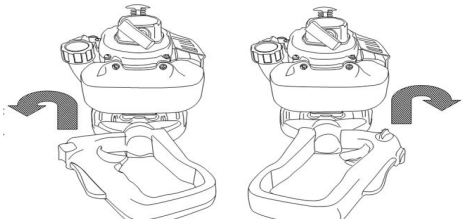
Używanie rękojeści

Aby uniknąć zmęczenia podczas cięcia krzewów, uchwyt można obracać w lewo lub w prawo o 90°.

Dźwignia

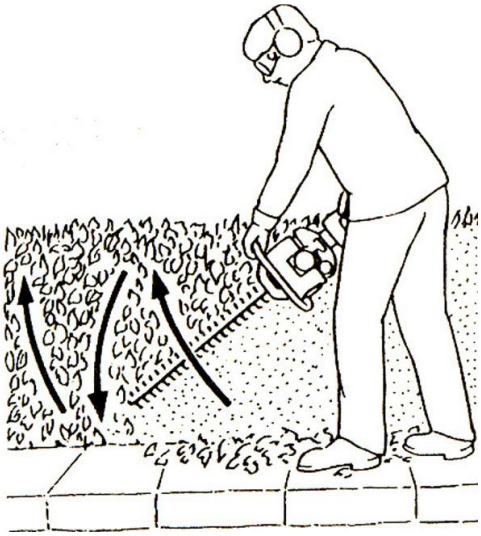
Należy postępować w następujący sposób:
1. Poluzować uchwyt wyciągając dźwignię zabezpieczającą.
2. Obrócić uchwyt aż do zatrzaśnięcia dźwigni zabezpieczającej.
3. Gdy uchwyt zablokowany jest w nowej pozycji, można rozpocząć pracę.

UWAGA	Nie należy używać urządzenia do koszenia, jeśli uchwyt jest wyciągnięty.



Obsługa

1. W trakcie koszenia należy iść naprzód wzdłuż koszonego pasma. Koszenie we wstecznym kierunku jest niedozwolone.
2. Należy upewnić się, że urządzenie pracujące w normalnym trybie jest eksploatowane w bezpiecznej odległości od kamieni, drutu, twardego drewna i tworzyw sztucznych.
3. Nie należy stosować urządzenia do cięcia gałęzi grubszych niż 8 mm.



Konserwacja

UWAGA	● Przed rozpoczęciem kontroli elementów należy zatrzymać silnik. ● Nie należy dokonywać zmian oraz demontować silnika. ● Należy stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.

Konserwacja przed i po każdym użyciu

Elementy			Rozwiązanie
1	Urządzenie koszące	A. Poluzowana pozycja montażu B. Duży odstęp ostrzy C. Zużyte ostrze	Dokręcić Ustawić Wymienić i naprawić
2	Kanał gazowy	A. Zbyt duży odstęp B. Nie elastyczny	Ustawić Naprawić i wymienić
3	Zbiornik paliwowy	A. Poluzowana pozycja montażu B. Uszkodzony przewód paliwowy C Uszkodzona pokrywa zbiornika	Dokręcić Wymienić Wymienić
4	Wydech tłumika	Poluzowany w miejscu montażu	Dokręcić

Miejsca wymagające regularnej konserwacji

Elementy		Okresy konserwacji				Uwaga
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Silnik	Czyszczenie pokrywy wentylatora na cylindrze		○			
	Czyszczenie wkładu filtra powietrza		○			
	Czyszczenie i ustawienie świec zapłonowych		○			**Odstęp między elektrodami 0,6 - 0,7 mm**
	Czyszczenie zbiornika paliwowego			○		
	Dokręcanie śrub cylindra				○	
	Dokręcanie wszystkich elementów silnika			○		
	Czyszczenie wydechu tłumika				○	
Akcesoria tnące	Uzupełnianie oleju przekładniowego					
	Czyszczenie sprzęgła				○	

Filtr powietrza

Każdorazowo po upływie 25 godzin roboczych należy zdemontować pokrywę filtra powietrza i usunąć pył z wnętrza. Jeżeli wkład jest zabrudzony, należy wyczyścić go ciepłą wodą i przed ponownym montażem pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

WAŻNE

Zapchany filtr powoduje obniżenie mocy silnika. Jeżeli filtr jest niedostępny, uszkodzony albo zdeformowany nie należy uruchamiać silnika, ponieważ grozi to jego szybkim uszkodzeniem.

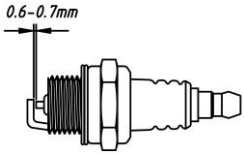
Filtr paliwowy

WAŻNE

Każdorazowo po upływie 25 godzin roboczych należy wyjąć filtr zbiornika paliwa, aby oczyścić go z pyłu. W przypadku silnego zabrudzenia należy wymienić go na nowy.

Zapchany filtr prowadzi do obniżonej i niestabilnej prędkości obrotowej silnika. Po demontażu filtra należy zastosować mocowanie rury ssącej, aby zapobiec przedostawaniu się włókien lub pyłu.

Świeca zapłonowa



Na świecy zapłonowej łatwo osadzają się osady węgla. Każdorazowo po upływie 25 godzin roboczych należy ją wymontować i wyczyścić elektrody przy pomocy szczotki drucianej. Właściwa odległość między elektrodami świec zapłonowych wynosi 0,6 - 0,7 mm.

Przekładnia

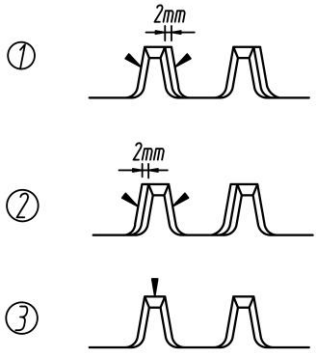
Każdorazowo po upływie 25 godzin roboczych przy pomocy praski smarowej należy uzupełnić poziom smaru w przekładni od strony wejścia.

Ostrze

Każdorazowo po upływie 1 do 2 godzin roboczych należy nałożyć nowy smar na ostrze.

Naprawa ostrza

1. Uruchomić silnik, ostrze pozostawić do powolnego poruszania się, odległość między górnym i dolnym ostrzem ustawić na 2 mm i wyłączyć silnik.
2. Urządzenie zamocować i naostrzyć krawędzie tnące przy pomocy płaskiego pilnika lub urządzenia ostrzącego.



3. Urządzenie ponownie zwolnić, przesunąć ostrze o 2 mm i następnie wyłączyć je.
4. Nóż boczny naostrzyć zgodnie z opisem umieszczonym w kroku 2.
5. Ostrza należy ustawić w taki sposób, aby nachodziły na siebie i naostrzyć górną część ostrza.

Wydech tłumika

Każdorazowo po upływie 25 godzin roboczych należy zdemontować tłumik wydechowy, przy pomocy śrubokrętu usunąć pozostałości węgla z wewnątrz i usunąć pozostałości węgla z otworu wydechowego.

Długoterminowe przechowywanie

1. Podczas czyszczenia urządzenia należy skontrolować każdy element urządzenia pod kątem uszkodzeń lub luzów. Ewentualne uszkodzenia należy usunąć przed ponownym użyciem urządzenia.
2. Zbiornik paliwa należy całkowicie opróżnić i pozostawić pracujący silnik aż do samoistnego zatrzymania z powodu braku paliwa.
3. Świece zapłonowe należy wykręcić i wstrzyknąć do silnika olej do silników dwusuwowych. Pociągnąć 2 do 3 razy za linę startową i ponownie wmontować świecę zapłonową.
4. Na elementy metalowe, jak np.kanał gazowy należy zastosować olej antykorozyjny, umieścić osłonę na ostrze i przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu. Należy zapobiec przedostaniu się wilgoci.

WAŻNE	● Stare paliwo jest jedną z głównych przyczyn nieprawidłowego uruchamiania silnika. ● Nie należy dokręcać pokrywy zbiornika zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia pierścienia uszczelniającego.

ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

Bencinski obrezovalnik žive meje

Model: RPH RH

Proizvajalec:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Češka

Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila

Tehnični podatki

Model		RPH 2260 RH
Teža (kg)		5,8
Osnovne dimenzije (mm)		1070 × 240 × 224
Rezalnik	Vrsta	Dvostranski rezalnik
	Število zob	33
	Dimenzija (mm)	35
	Delovna širina (mm)	600
Način rotacije		Centrifugalno
Razmerje		5,11
Vrsta motorja		Zračno hlajeni dvotaktni bencinski motor
Moč/število vrtljajev		0,75 kW (7.500 vrt/min)
Gibna prostornina (cm3)		22.5
Pogonsko gorivo		Mešanica bencin-olje (razmerje 40: 1)
Prostornina rezervoarja (l)		0,65

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih parametrov.

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.
V teh navodilih so na jasen in pregleden način opisani postopki za pravilno uporabo ter vzdrževanje naprave.
Preden začnete slednjo uporabljati, pozorno preberite ta navodila in se prepričajte, da jih v celoti razumete.
Če je potrebno, si priročnik kadarkoli oglejte.
Upoštevajte, da se lahko dejansko stanje vaše naprave delno razlikuje od tistega, ki je opisano na slikah v priročniku, kajti slednjo neprestano izpopolnjujemo ter optimiziramo.
Ta naprava je certificirana v skladu s standardi emisij Euro II.

Varnost je na prvem mestu

Simbolne nalepke na napravi označujejo kritične točke, zato je vsa ta opozorila treba natančno upoštevati, kajti le tako lahko preprečite morebitne nesreče ali škodo. Preberite in natančno upoštevajte vsa ta navodila.

Napotki

OPOZORILO

Pomeni, da lahko neupoštevanje opozoril povzroči hude nesreče ali smrt.

POZOR

Pomeni, da lahko neupoštevanje opozoril povzroči hude nesreče ali poškodbe.

POMEMBNO

Pomeni, da lahko neupoštevanje opozoril povzroči hude poškodbe naprave.

DODATNE INFORMACIJE

Pomeni, da morate upoštevati navedbe in priporočila drugih uporabnikov.

Simboli na napravi

1. Pred uporabo naprave, natančno preberite navodila za uporabo (položaj: na pokrovu rezil)

2. Dihalna maska in zaščita oči (položaj: na pokrovu rezil)

3. Opozorilo/Pozor (položaj: na pokrovu rezil)

4. Ostro rezilo, izogibanje poškodbam (položaj: na pokrovu rezil)

5. Pozor/ogenj (položaj: rezervoar za gorivo)

6. Pozor/vroča površina (položaj: pokrov izpuha)

7. Pozor/prah (položaj: rezervoar za gorivo)

Varnostni ukrepi

⚠ Pred uporabo naprave pozorno preberite ta navodila in se temeljito seznanite z njenim delovanjem. Za boljše delo, natančno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, ter opozorila, ki so označena s simboli.

Pred uporabo naprave

● Pred uporabo naprave, pozorno preberite ta navodila in se prepričajte, da jih popolnoma razumete.

OPOZORILO Rezila so zelo ostra. Če naprava ne deluje pravilno, obstaja velika nevarnost za poškodbe. Obrezovalnika nikoli ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, utrujeni ali zaspani, bolni, oziroma kadarkoli obstaja možnost, da je vaša zmožnost za presojo omejena. Otroci ali invalidi te naprave ne smejo uporabljati.

● Motorja nikoli ne zaganjajte v zaprtih oz. slabo prezračevanih prostorih. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je zelo strupen.

● Obrezovalnika nikoli ne uporabljate, če so prisotne naslednje okoliščine:

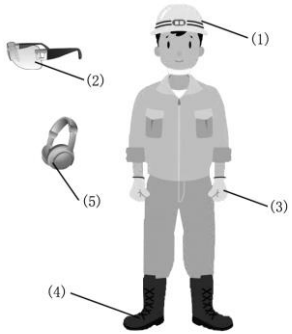
1. Na spolzkih površinah, kjer ne morete imeti stabilnega položaja.
2. Pri slabi osvetlitvi, v gosti megli ali kadarkoli nimate ustreznega pregleda nad delovnim območjem.
3. Kadar dežuje, med nevihto ali neurjem z močnim vetrom oziroma kadar vremenske razmere kažejo, da bi bila uporaba naprave lahko nevarna.

- Če napravo uporabljate prvič, jo preizkusite na območju, kjer boste imeli zadosti prostora za preizkušanje.
- Če uporabljate napravo, pa niste zadosti naspani, preutrujeni ali fizično izčrpani, ne boste mogli biti pozorni na delo, kar lahko privede do nesreče ali poškodbe. Uporabo naprave omejite na trajanje od 30 do 40 minut, nato naredite 10 do 20 minutni odmor in nadaljujte po tem redu. Dnevno uporabljajte napravo do dve uri.
- Poskrbite, da boste imeli ta navodila na enostavno dostopnem mestu.
- Če boste napravo prodali ali jo kakorkoli drugače posredovali drugi osebi, ji priložite tudi ta navodila.

Delovna oprema in ustrezna oblačila

- Med uporabo obrezovalnika morate nositi primerna oblačila za delo na prostem:

1) Čelada (čvrsto pokrivalo)
2) Očala ali druga zaščita za obraz
3) Čvrste delovne rokavice
4) Nedrseči delovni čevlji
5) Zaščita sluha



- Poskrbeti morate tudi za naslednje podrobnosti:

- uporabo priporočenih orodij ter tekočin
- pravilno shranjevanje rezervnega goriva
- rezila čistite z žičnato ščetko

Me uporabo obrezovalnika nikoli ne nosite kratkih ali ohlapnih hlač, ne imejte obutih sandal, nikakor pa ne bodite bosi.

Opozorilo glede ravnanja z gorivom

OPOZORILO

Motor te naprave je zasnovan tako, da uporablja gorivno mešanico, ki vsebuje zelo vnetljiv bencin. Posode z gorivom nikoli ne shranjujte, niti ne točite goriva v napravo na mestih z visokimi temperaturami, viri ognja, viri iskrenja, kajti slednji bi lahko zanetili požar ali povzročili eksplozijo.

- Me uporabo naprave ali pri točenju goriva je kajenje zelo nevarno. Zato v teh primerih nikoli ne kadite.
- pred točenjem goriva obvezno ugasnite motor ter se prepričajte, da v bližini ni nobenega vira ognja.
- Če se se med točenjem gorivo razlije, slednjega pred zagonom motorja obrišite s krpo.
- Gorivo točite v rezervoar na dobro zračenem mestu, obrezovalnik pa zaženite vsaj 3 m proč od tega mesta.

Preverjanja pred vsako uporabo

POMEMBNO

Preden začnete z obrezovanjem, temeljito preglejte teren in stanje rastlinja, ki ga boste obrezovali. Prav tako preverite, ali obstajajo kakršne koli ovire, ki bi lahko škodljivo vplivale na delo, ter jih odstranite, če je to le mogoče.

- Poskrbite, da se delovnemu območju ne bo mogel nihče približati bližje kot 15 m. Če delo opravljata dve ali več oseb, poskrbite za njihovo varno oddaljenost od drugega in s tem zadostno varnost.
- Pred začetkom dela preverite, če je rezervoar za gorivo poln, rezila in naprava pa v brezhibnem stanju. Zelo natančno preverite stanje rezil obrezovalnika.
- Če so rezila poškodovana ali v okvari, naprave ne zaganjajte, oziroma jo takoj izklopite, in odpravite nepravilnosti.
- Poskrbite za brezhibnost ročajev ter zaščitnega pokrova.

Informacije glede zaganjanja motorja

- Motor vedno zaganjajte na varnem mestu.
- Naprava ima nameščeno centrifugalno sklopko, ki poskrbi, da se rezila v prostem teku ne premikajo. Napravo vedno odlagajte na ravno in prosto talno površino.

OPOZORILO

Takoj po zagonu motorja ne obremenjujte z visokimi vrtljaji.

Opombe glede uporabe

- Ko motor teče, držite ročaja z obema rokama. Med delom imejte vedno stabilen, pokončen položaj.
- Če se rezila zagozdijo, takoj ustavite motor odstranite oviro ter motor ponovno zaženite.
- Med delovanjem motorja se nikoli ne dotikajte vžigalne svečke ali glave valja, kajti lahko utrpite električni udar.

POZOR

Teh delov obrezovalnika in izpušnega sistema se dotikajte le, ko se ti dobro ohladijo, sicer lahko utrpite hude opekline.

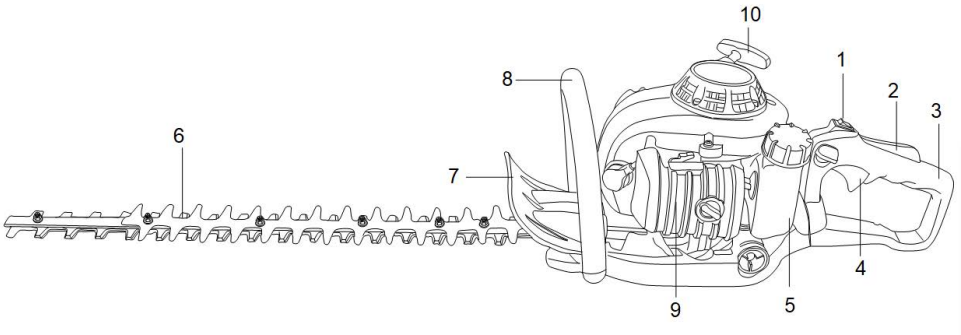
Opozorilo glede vzdrževanja

- Naprave nikoli ne predelujte, sicer jo lahko poškodujete.
- Pri odstranjevanju rezil in/ali razstavljanju naprave, si na roke nadenite rokavice in uporabite predpisano opremo ter orodje.
- Vzdrževalna dela izvajajte skladno z navodili, opisanimi v tem priročniku.
- Pri menjavi rezil, točenju goriva in mazanju naprave, uporabljajte le predpisana sredstva.

OPOZORILO

- Nikoli se ne postavljajte pred obrezovalnik, kajti to je izjemno nevarno.
- Če uporabljate predelan obrezovalnik, oziroma slednjega ne uporabljate skladno z navodili, potem garancija ne velja.

Sestavni deli naprave



1. Stikalo za vklop/izklop	2. Zaklepni mehanizem ročice plina
3. Zadnji ročaj	4. Ročica plina
5. Rezervoar za gorivo	6. Letev/rezila
7. Varnostni pokrov	8. Prednji ročaj
9. Zračni filter	10. Zaganjalnik

Delovanje motorja

Pogonsko gorivo

NEVARNOST	● Bencin je zelo vnetljiv. Če z bencinom ne ravnate kot je predpisano, obstaja nevarnost požara ali eksplozije, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. ● Pri mešanju goriva nikoli ne kadite, niti ne približujte odprtega ognja ali drugih virov vžiga. ● Gorivno mešanico vedno pripravljajte v zaprti posodi. ● Naprave ter posode z gorivom ne shranjujte blizu močnega radijskega sevanja.

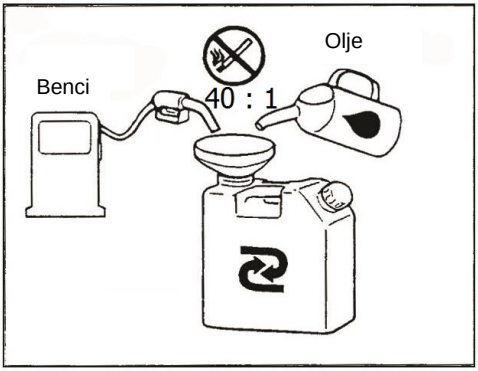
POMEMBNO	● Uporaba čistega bencina lahko poškoduje motor. Pred vsakim točenjem goriva, preverite, ali je gorivna mešanica ustrezna. ● Če je gorivo daljši čas izpostavljeno UV sevanju in visokim temperaturam, se njegova kakovost poslabša, zato ne zagotavlja ustrezne moči motorja. Pripravljeno gorivno mešanico morate porabiti v 30 dneh. ● Uporaba goriva, ki vsebuje vodo, lahko privede do korozije uplinjača in motorja. Poskrbite, da v rezervoar za gorivo ne bo prišla voda. ● Za pripravo gorivne mešanice nikoli ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje, niti olja za vodno hlajene dvotaktne motorje. To lahko zapaca vžigalno svečko, blokira izpušni kanal ter povzroči zaribanje bata.

Priprava gorivne mešanice

POMEMBNO **Gorivno mešanico pripravljajte natančno in previdno.**

Zmešajte bencin (neosvinčen) in visoko kakovostno motorno olje za dvotaktne motorje z visokimi vrtljaji (npr. olja z oznako API TC SAE 20W/30, ISO VG 100).

· Pripravite priporočeni količini bencina in olja. Mešalno razmerje goriva in olja je 40:1.



· V čisto posodo najprej natočite malo bencina

· Dotočite olje in vsebino temeljito premešajte.

· Nato dotočite preostali bencin in vsebino ponovno premešajte ter jo pustite stati vsaj eno minuto. Intenzivnost mešanja določenih olj je odvisna od dodatkov, zato priporočamo, da gorivno mešanico izjemno temeljito premešate. Upoštevajte, da neintenzivno mešanje olja v bencinu lahko povzroči zaribanje bata.

Točenje gorivne mešanice v rezervoar

NEVARNOST	● Napravo pred točenjem vedno položite na ravno in čisto podlago. Med točenjem goriva nikoli ne kadite niti ne približujte odprtega ognja. ● Če morate gorivo dotočiti med delom, najprej ugasnite motor in počakajte, da se slednji ohladi. ● Ko dotočite gorivo, pokrov rezervoarja čvrsto privijte. ● Pred zagonom motorja obrišite vse sledi razlitega goriva.

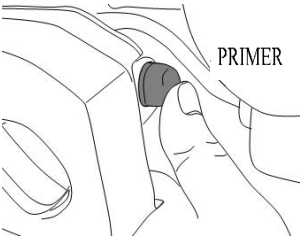
POMEMBNO	Rezervoar lahko napolnite le do približno 80 % prostornine. Če boste rezervoar prekomerno napolnili, bo gorivo med obrezovanjem odtekalo iz njega.

1. Pred točenjem goriva, obrezovalnik postavite na vodoravno površino in ga pritrdite.
2. Odvijte pokrovček za gorivo in počakajte, da se notranji in zunanji tlak izenačita.
3. Odvijte pokrovček za gorivo. Rezervoar napolnite do približno 80 % prostornine.
4. Privijte pokrov rezervoarja in preverite, če dobro tesni.

Zaganjanje motorja

NEVARNOST	● Preden zaženete motor, se oddaljite približno 3 m od mesta, kjer ste točili gorivo. Če motor zaženete na mestu, kjer ste točili gorivo, to lahko povzroči nesrečo. ● Nikoli ne zaganjajte motorja v zaprtih ali slabo zračenih prostorih. Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je škodljiv za zdravje.

POZOR	● Pred začetkom dela preverite pritrjenost delov naprave ter tesnjenje goriva. Prepričajte se, da so rezila pravilno nameščena in dobro pritrjena. ● Pred zagonom motorja, postavite napravo na ravno in čisto površino, pri čemer se rezila ne smejo ničesar dotikati. ● Ko se motor zažene, ročico plina premaknite iz začetnega položaja in rezila se bodo začela premikati. Preden začnete delati, odstranite vse ovire. ● Prepričajte se, da se rezila po prestavitvi ročice v začetni položaj dejansko prenehajo premikati. V nasprotnem primeru ustavite motor in preverite pletenico plina ter nastavitev uplinjača.
POMEMBNO	Pred zagonom odstranite pokrov rezil.



1. Nekajkrat pritisnite na mehurček in načrpajte gorivo v uplinjač. To ni potrebno, če je motor ogret.
2. Ročico dušilne lopute prestavite v zaprt položaj. To ni potrebno, če je motor ogret.
3. Napravo postavite na trdno, ravno površino in povlecite ročico plina.
4. Ko se motor zažene, pomaknite ročico plina v prvotni položaj.
5. Motor pustite 1 do 2 minuti delovati, da se ustrezno segreje.

Če se motor zaradi prekomernega goriva ne zažene, odvijte vžigalno svečko ter jo osušite. Nato ponovno zaženite motor.

■ **Ustavljanje motorja**

Motor morate v nujnih primerih takoj zaustaviti.
1. Sprostite ročico plina in pustite, da motor 1 do 2 minuti deluje v prostem teku.
2. Nato premaknite vzvod za zaustavitev v položaj "○".

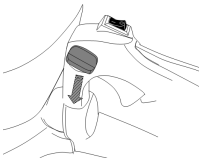
■ **Delovanje naprave**

Z obrezovalnikom se izogibajte jeklenim žicam. Stik z njimi lahko povzroči hude telesne poškodbe.

OPOZORILO	● Ostra rezila so zelo nevarna. Če ne upoštevate navodil, to lahko povzroči resne poškodbe. ○ Rezil nikoli ne usmerjajte proti sebi ali drugim. ○ Med delovanjem obrezovalnik vedno čvrsto držite proč od sebe. ○ Če morate med delovanjem očistiti rezila, najprej zaustavite motor. ○ Pri delu uporabljajte rokavice iz usnja ali drugega trdnega materiala. ○ Med delovanjem obrezovalnika obvezno snemite pokrov rezil.

Ročaja obrezovalnika

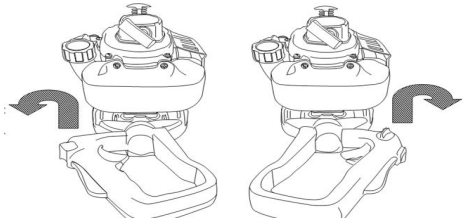
Za boljše udobje med uporabo obrezovalnika, lahko ročaj obrnete za 90° levo ali desno.



Varnostna ročica

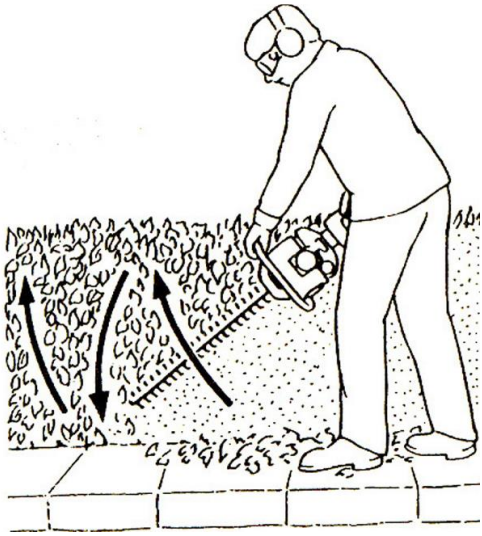
Sledite naslednjim korakom:
1. Izvlecite varovalo ter sprostite ročaj.
2. Ročaj nato prestavite v ustrezen položaj in pustite, da se zaskoči.
3. Ko je ročaj zaklenjen v svojem novem položaju, lahko začnete delati.

POZOR	Napravo uporabljate le, ko je ročaj togo nameščen v položaju.



Uporaba

1. Obrezovalnik vedno premikajte v smeri rezanja naprej. Rezanje proti sebi ni dovoljeno.
2. Prepričajte se, da v grmičevju ni skritih žic, skal, trdih vej ali plastičnih predmetov.
3. Nikoli ne režite vej, ki so debelejše od 8 mm.



Vzdrževanje

POZOR	● Pred vsakim preverjanjem najprej ustavite motor. ● Motorja nikoli ne razstavljajte ali predelujte. ● Za servisiranje uporabljajte le originalne ali priporočene nadomestne dele.

Vzdrževanje pred in po vsaki uporabi

Elementi			Rešitev
1	Rezila	A. Pritrdila rezil B. Razmik zob C. Obrabljenost rezil	Ustrezno pritrdite Nastavite Zamenjajte ali popravite
2	Pletenica plina	Preohlapna Pretoga	Nastavite Popravite ali zamenjajte
3	Rezervoar za gorivo	A. Pritrdila rezil B. Cev za gorivo C. Pletenica plina	Ustrezno pritrdite Zamenjajte Zamenjajte
4	Glušnik izpuha	Ohlapno pritrjen	Ustrezno pritrdite

Elementi naprave, ki zahtevajo redno vzdrževanje

Elementi		Intervali vzdrževanja				Opomba
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Motor	Čiščenje pokrova ventilatorja na valju		○			
	Čiščenje elementov zračnega filtra		○			
	Čiščenje in prilagoditev svečke		○			**Razmik med elektrodama od 0,6 do 0,7 mm**
	Čiščenje rezervoarja za gorivo			○		
	Privitost pokrova				○	
	Privitost vseh delov motorja			○		
	Čiščenje izpušnega sistema				○	
Oprema za rezanje	Nivo olja v menjalniku					
	Brezhibnost sklopke				○	

Zračni filter

Po vsakih 25 urah urah delovanja odvijte pokrov zračnega filtra in odstranite prah iz notranjosti. Če je vložek je umazan, ga očistite s toplo vodo in pustite, da se popolnoma posuši, nato ga namestite nazaj.

POMEMBNO

Zamašen filter zmanjšuje moč motorja. Če filter ni nameščen, je poškodovan ali deformiran, motorja ne zaganjajte, kajti pri tem lahko motor utrpi trajne poškodbe.

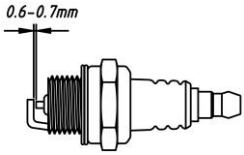
Filter za gorivo

POMEMBNO

Po vsakih 25 urah delovanja odstranite filter rezervoarja za gorivo in z njega odstranite vse nečistoče. Če je slednji zelo zamazan, ga zamenjajte z novim.

Zamašen filter povzroči neučinkovito ter nestabilno delovanje motorja. Pri menjavi filtra zaščitite sesalni kanal valja pred vdorom prahu in nečistoč.

Vžigalna svečka



Na vžigalni svečki se lahko kopičijo ogljikove obloge. Po vsakih 25 urah delovanja odvijte vžigalno svečko in z žičnato ščetko očistite elektrodi. Pravilna razdalja med elektrodama vžigalne svečke je 0,6 do 0,7 mm.

Menjalnik

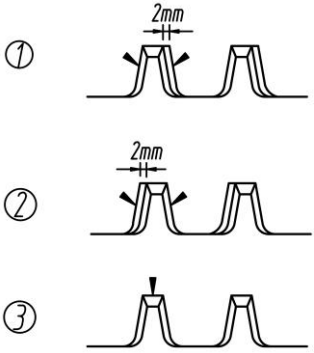
Po vsakih 25 urah delovanja s pištolo za mazanje v mazalko vtisnite ustrezno količino masti.

Nož

Nož namastite z mastjo za rezila po 1 do 2 urah delovanja.

Popravilo rezila

1. Zaženite motor, pustite, da se rezila počasi premikajo, ko pa se postavijo 2 mm drug od drugega in ugasnite motor.
2. Napravo pritrdite in s pilo ali brusilnikom naostrite rezila.
3. Potem napravo sprostite, pomaknite nože za 2 mm in nadaljujte z brušenjem.
4. Nože ostrite tako, kot je opisano v drugem koraku.
5. Rezila nastavite tako, da bo zgornji rob prekrival spodnjega.



Glušnik izpuha

Vsakih 25 ur delovanja odstranite glušnik izpuha, z izvijačem odstranite nakopičene ogljikove usedline ter očistite ostanke olj ali drugih nečistoč.

Daljše shranjevanje

1. Po vsakem čiščenju naprave preverite brezhibnost in pritrditev sestavnih delov ter celotne naprave. Pred nadaljnjo uporabo odpravite vse napake in okvare.
2. Povsem izpraznite rezervoar za gorivo in pustite motor delovati dokler se sam od sebe ne ugasne.
3. Odvijte vžigalno svečko in v valj nalijte malce olja za dvotaktne motorje. Primite in z občutkom 2 do 3 krat povlecite ročico za zaganjanje ter privijte vžigalno svečko nazaj.
4. Kovinske dele, kot so pletenica plina, pokrov rezil, rezila in drugi vitalni deli, naoljite s protikorozijskim oljem, ter napravo shranite v prostor z minimalno vlažnostjo. Poskrbite, da naprava ne bo izpostavljena vlagi.

POMEMBNO	● Uporaba starega goriva lahko povzroči težave pri zaganjanju motorja. ● Malce odvijte pokrov rezervoarja, da se tesnilo ne bo vtisnilo in poškodovalo.

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Benzinmotoros sövényvágó

Modell: RPH 2260 RH

Gyártó:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Cseh Köztársaság

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót

Műszaki adatok

Modell		RPH 2260 RH
Súly (kg)		5,8
Teljes méret (mm)		1070 × 240 × 224
Olló	Típus	Dupla kés
	Fogak száma	33
	Távolság (mm)	35
	Munkaszélesség (mm)	600
Forgási mód		Centrifugális kuplung
Átviteli arány		5,11
Motortípus		Léghűtéses kétütemű benzinmotor
Teljesítmény / fordulatszám		0,75 kW / 7500 U/min
Hengerűrtartalom (cm3)		22.5
Üzemanyag		Benzin-olaj keverék (arány 40:1)
Üzemanyagtartály űrtartalma (l)		0,65

A műszaki paraméterek előzetes figyelmeztetés nélküli módosításának jogát fenntartjuk.

Előszó

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.
Ebben az útmutatóban elsősorban a helyes használat, az egyszerű ellenőrzés és a karbantartás leírását találja.
Mielőtt a gépet elkezdi használni, olvassa át figyelmesen ezt a kézikönyvet, és győződjön meg róla, hogy mindent megértett.
Mindig nézzen utána ebben a kézikönyvben, ha valami nem világos.
Vegye figyelembe, hogy a termék eltérhet a kézikönyv ábráitól, mivel egyes alkatrészeket még optimalizáltunk.
Ez a termék megfelel az Euro II tanúsítványnak.

Biztonság mindenek előtt

Az útmutatóban figyelmeztető ikonnal ellátott utasítások azokra a kritikus pontokra vonatkoznak, amelyeket a súlyos sérülések elkerülése érdekében érdemes figyelembe venni. Olvassa el és feltétlenül kövesse ezeket az utasításokat.

Utasítások

FIGYELEM

Azt jelenti, hogy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez vagy halálhoz vezethet.

VIGYÁZAT

Azt jelenti, hogy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléshez vezethet.

FONTOS

Azt jelenti, hogy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a készülék meghibásodásához vezethet.

TOVÁBBI UTASÍTÁSOK

Azt jelenti, hogy más felhasználók további utasításai szükségesek.

Figyelmeztető címkék a gépen

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást (Helye: a kés terelőlapja)

2. Használjon gázmaszkot és védőszemüveget (Helye: a kés terelőlapja)

3. Figyelem/Vigyázat (Helye: a kés terelőlapja)

4. Éles kés, előzze meg a sérüléseket (Helye: a kés terelőlapja)

5. Vigyázat / tűzveszély (Helye: Üzemanyagtartály)

6. Vigyázat / forró felület (Helye: a kipufogó hangtompító burkolata)

7. Vigyázat / por (Helye: Üzemanyagtartály)

Biztonsági intézkedések

⚠ Ne felejtse el a gép használatba vétele előtt figyelmesen átolvasni ezt az útmutatót, és alaposan megismerni a készülék kezelését. A jobb munkavégzés érdekében ne csak az óvintézkedéseket tartsa be, hanem az ikonokkal jelzett figyelmeztetéseket is kövesse.

A gép használata előtt

● A gép használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és győződjön meg róla, hogy az utasításokat teljesen megértette.

FIGYELEM

A kés nagyon éles. Ha nem működik megfelelően, nagy veszélyt jelenthet. Soha ne használja a bozótvágót, ha alkohol hatása alatt áll, fáradt vagy kialvatlan, ha a megfázás elleni gyógyszer hatására fáradtságot érez, vagy ha bármilyen körülmény korlátozza ítélőképességét. Gyerekek vagy fogyatékkal élő személyek ezt a gépet nem használhatják.

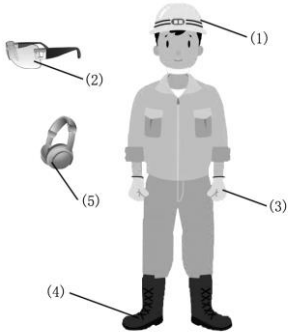
● Ne működtesse a motort zárt helyiségben. Az égéstermék káros szénmonoxidot tartalmaz.

● Soha ne használja a bozótvágót az alábbi körülmények között:

1. Ha a talaj csúszós, vagy ha a bozótvágó használata közben nem tud stabilan állni.
2. Sötétben, sűrű ködben vagy más olyan körülmények között, amelyek korlátozzák a látóterét, vagy ha a munkaterületen a látási viszonyok rosszak.
3. Felhőszakadás, zivatar, vihar, orkán vagy egyéb olyan időjárás esetén, amelyek a gép használatát veszélyessé teszik.

- Amikor ezt terméket először használja, először tágas, szabad téren próbálja ki.
- A kevés alvás, fáradtság vagy fizikai kimerültség hatására csökkenhet a koncentrálóképesség, ami balesetet és sérülést okozhat. A gép használatát ossza 30 - 40 perces munkafázisokra, és mindegyik után tartson 10 - 20 perces szünetet, mielőtt a következő munkafázist elkezdi. A napi munkaidőt lehetőleg korlátozza legfeljebb két órára.
- Ne feledje ezt az útmutatót úgy megőrizni, hogy bármikor bele tudjon nézni, ha kérdése merülne fel.
- Ne felejtse el az útmutatót mindig mellékelni, ha a terméket eladja, kölcsönadja vagy bármilyen módon átadja más személynek.

Munkafelszerelés és öltözet



- A bozótvágó használata közben az alábbi, a szabadtéri munkához megfelelő öltözetet viselje:

1) sisak
2) védőszemüveg vagy más arcvédő
3) erős munkakesztyű
4) csúszásmentes munkacipő
5) fülvédő

- Ezenkívül tartsa magánál az alábbiakat:

- a mellékelt szerszámok és reszelők
- megfelelően tárolt tartalék üzemanyag
- egy drótkefe a kés tisztításához

Soha ne használja a bozótvágót, ha széles szárú nadrágot vagy szandált hord, vagy ha mezítláb van.

Az üzemanyag kezelésével kapcsolatos figyelmeztetés

FIGYELEM

Ennek a terméknek a motorja rendkívül gyúlékony benzint tartalmazó üzemanyag-keverékkel működik. Az üzemanyagkannát soha ne tartsa, és az üzemanyagtartályt ne töltse olyan helyen, ahol bojler, tűzhely, tűzifa, elektromos szikra, hegesztőív, vagy más hőforrás vagy tűz található, amelyektől az üzemanyag meggyuladhat.

- A dohányzás a bozótvágó használata ill. az üzemanyag töltése közben rendkívül veszélyes. Ezt soha ne tegye.
- A gép tankolása előtt először mindig kapcsolja ki a motort, és győződjön meg róla, hogy nincs a környéken semmilyen szikraforrás vagy nyílt láng.
- Ha töltés közben az üzemanyag kifolyik, törölje le egy száraz ronggyal, mielőtt a motort újra beindítja.
- Az üzemanyag betöltése után erősen csavarja vissza a tartály kupakját, és a motor beindítása előtt vigye el a bozótvágót az üzemanyagtöltés helyétől legalább 3 m távolságra.

Ellenőrzés minden használat előtt

FONTOS

A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a terepviszonyokat vagy a nyírni kívánt növényzetet. Azt is vizsgálja meg, nincsenek-e olyan akadályok, amelyek munka közben az útjában lehetnek, és ha vannak, lehetőség szerint távolítsa el őket.

- Tartsa távol az embereket és állatokat a munkaterület 15 méteres körzetéből. Ha a munkát két vagy több embernek kell végeznie, mindig ellenőrizze e személyek jelenlétét és helyzetét, hogy megfelelő távolság van-e közöttük a biztonságuk érdekében.
- A gép beindítása előtt gondoskodjon róla, hogy az üzemanyagtartály, a kés és a gép jó állapotban legyen. Ellenőrizze különösen alaposan, hogy a kés és a kést a bozótvágóhoz erősítő csatlakozások nem mutatnak-e meghibásodást.
- Ha a kés erősen elhasználódott, vagy a kés szerkezetében hibát észlel, azonnal állítsa le a motort, és gondoskodjon javításról.
- Győződjön meg róla, hogy a fogantyú és a védőburkolat jó állapotban van.

A motor beindítására vonatkozó utasítások

- A motor beindítása előtt gondoskodjon biztonságos környezetről.
- A gép centrifugális kuplunggal van ellátva, úgyhogy a motor üresjárata esetén a kés nem mozog. A gépet fektesse sima, szabad felületre.

FIGYELEM

A motor beindításakor az indítókart ne állítsa magas fordulatszámra.

A használatra vonatkozó utasítások

- Ha a motor jár, két kézzel fogja a fogantyúkat. Munka közben stabilan, egyenesen álljon.
- Ha a kés beakad, azonnal állítsa le a motort, és csak a kés megtisztítása után indítsa újra.
- Ha a motor jár, soha ne érjen a gyújtógyertyához vagy a vezetékhez, nehogy áramütés érje.

FIGYELEM

A gép kezelése és leállítása közben soha ne érjen a kipufogó hangtompítójához, a gyújtógyertyához vagy más fém alkatrészekhez (ezek nagyon felforrósodnak), nehogy égési sérülést szenvedjen.

A karbantartásra vonatkozó figyelmeztetés

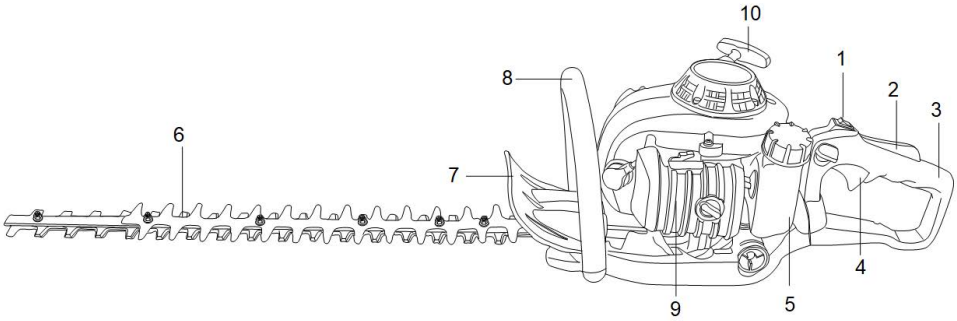
- Ne végezzen semmilyen módosításokat a gépen, mert azzal meghibásodást idézhet elő.
- A kés leszerelésekor viseljen kesztyűt és más alkalmas felszerelést, és a leszerelést szabályosan végezze el.
- Rendszeres időközönként végezze el az útmutatóban leírt karbantartási munkákat.

- A kés cseréjekor, az üzemanyag betöltésekor és a gép kenésekor mindig az általunk megadott termékeket használja.

FIGYELEM

- Soha ne végezzen önállóan módosításokat a gépen, ez rendkívül veszélyes.
- Ha módosított gépet használ, vagy a gépet nem az ezen útmutatóban leírtak szerint használja, nem vállalunk garanciát a gépre.

A gép leírása



1. BE/KI kapcsoló	2. A gázkar rögzítése
3. Hátsó fogantyú	4. Gázkar
5. Üzemanyagkeverék-tartály	6. Késgerenda / Kés
7. Védőfedél	8. Elülső fogantyú
9. Légszűrő	10. Indító

A motor kezelése

Üzemanyag

VESZÉLY	● Az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, ami súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. ● Az üzemanyag keverésekor ne dohányozzon, és ne vigyen nyílt lángot az üzemanyag közelébe. ● Az üzemanyagot tilos a szabadban keverni. ● A gépet és az üzemanyagtartályt ne tegye szikraforrás közelébe.

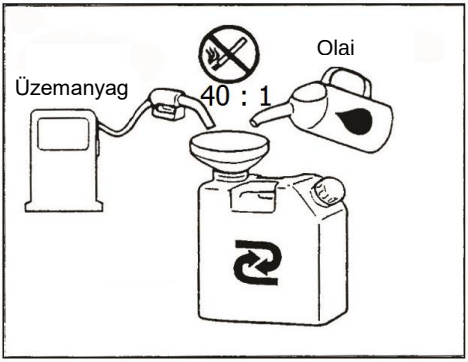
FONTOS	● Tiszta benzin használata károsítja a motort. Tankoláskor ellenőrizze, hogy megfelelő üzemanyagot tölt-e be. ● Ha az üzemanyag hosszabb ideig UV-sugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek van kitéve, romlik a minősége, ezáltal a motor teljesítménye is. A bekevert üzemanyagot 30 napon belül használja fel. ● Vizet tartalmazó üzemanyag használata a motor és a porlasztó korrózióját okozza. Soha ne hagyja, hogy víz kerüljön a tartályba. ● Soha ne használjon négyütemű motorhoz vagy vízhűtéses kétütemű motorhoz való olajat. Ez szennyeződést okozhat a gyújtógyertyákon, elzárhatja a kipufogónyílást, vagy letapadhat tőle a dugattyúgyűrű.

Az üzemanyag keverése

FONTOS **A keverésnél óvatosan járjon el.**

A benzinhez (ólommentes) jó minőségű, magas fordulatszámú kétütemű motorokhoz való olajat keverjen (pl. API TC SAE 20W/30, ISO VG 100, stb. jelzésűt).

· Mérje ki az összekeverni kívánt benzin- és olajmennyiséget. A benzin és olaj keverési aránya 40:1.



· A benzin egy részét öntse egy tiszta, engedélyezett üzemanyagtartályba.

· Öntse hozzá az olajat, és keverje jól össze.

· Öntse hozzá a maradék benzint, és keverje legalább egy percig. Egyes olajok az adalékanyagaik miatt nehezen keverednek, ezért - a motor hosszú élettartamának biztosítása érdekében - szükséges az alapos keverés. Ne feledje, hogy az olaj nem megfelelő elkeveredése esetén megnő a veszélye a dugattyú idő előtti berágódásának a nagyon szegény keverék miatt.

Az üzemanyag-keverék betöltése

VESZÉLY	● Az üzemanyag töltését csupasz talajon végezze. Ne dohányozzon, és ne vigyen nyílt lángot az üzemanyag közelébe. ● Ha a munka közben szükséges az üzemanyag-keverék utántöltése, előtte le kell állítani a motort és meg kell várni, amíg kihűl. ● A tankolás után erősen csavarja vissza az üzemanyagtartály kupakját. ● A motor beindítása előtt töröljön le minden kicseppent üzemanyagot.

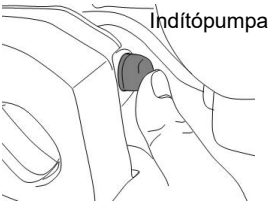
FONTOS	A tartályt kb. az űrtartalma 80 %-áig töltse meg. Ha túl sok üzemanyagot tölt a tartályba, működés közben kifolyhat.

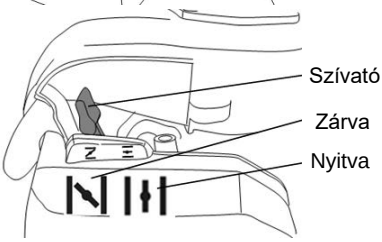
1. Az üzemanyag-keverék feltöltéséhez tegye a gépet vízszintes felületre, és biztosítsa.
2. Lazítsa meg a tanksapkát, ezzel lehetővé teszi a belső és a külső nyomás kiegyenlítését.
3. Vegye le a tanksapkát. Töltse meg a tartályt kb. az űrtartalma 80 %-áig üzemanyaggal.
4. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és ellenőrizze, nem folyt-e ki üzemanyag.

A motor beindítása

VESZÉLY	● A motor beindítása előtt távolodjon el kb. 3 m-re a tankolás helyétől. Ha a tankolás helyén indítja be a motort, az balesethez vezethet. ● Ne indítsa be a motort zárt helyiségben, vagy rosszul szellőző helyen. A motor kipufogógáza az egészségre ártalmas szén-monoxidot tartalmaz.

FIGYELEM	● Ellenőrizze a gép minden csatlakozóelemét, és győződjön meg róla, hogy nem folyik ki az üzemanyag. Ügyeljen rá, hogy a vágószerkezet megfelelően legyen felszerelve és rögzítve. ● A motor beindításához tegye a gépet egy sima, tiszta talajrészre, úgy, hogy a vágórész ne érjen hozzá semmihez. ● Amint a motor beindult, és a gázkar indító helyzetben van, a vágószerkezet mozogni kezd. A munka megkezdése előtt távolítson el minden akadályt. ● A motor beindítása után győződjön meg róla, hogy a vágószerkezet leáll, ha a gázkart újra a kiinduló helyzetbe engedi. Ellenkező esetben állítsa le a motort, és ellenőrizze a gázbowdent és a porlasztó beállító dugóját.
FONTOS	Indítás előtt vegye le a késvédőt.





1. Nyomja az indítópumpát, amíg a gép beszívja az üzemanyagot. Ez nem szükséges, ha a motor meleg.
2. Tegye a szívatót lezárt állásba. Ez nem szükséges, ha a motor meleg.
3. Először tegye a gépet egy szilárd, sima felületre, és húzza a gázkart előbb lassan, majd gyorsan.
4. A motor beindulása után a gázkart vigye újra a kiinduló helyzetbe.
5. Hagyja a motort 1-2 percig járni, hogy bemelegedjen.

Ha a motort a túlzott üzemanyag-ellátás miatt nem sikerül beindítani, vegye ki a gyújtógyertyát és szárítsa meg. Azután indítsa újra a motort.

■ **A motor leállítása**

Vészhelyzet esetén állítsa le a motort.

1. Engedje ki a gázkart, és hagyja a motort 1-2 percig üresjáratban.
2. A leállító kart tegye „○“ állásba.

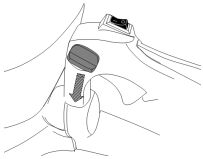
■ **A gép kezelésének módja**

Ne vigye a kést drótok közelébe. Ellenkező esetben súlyos sérülés történhet.

FIGYELEM	● Az éles kés nagyon veszélyes. Ha nem követi az utasításokat, súlyos sérülés történhet. ○ A kést soha ne irányítsa magára vagy más személyekre. ○ A gép működése közben ügyeljen rá, hogy valamennyi testrésze biztos távolságban legyen a sövényvágó késeitől. ○ Feltétlenül állítsa le a motort, mielőtt a levágott anyag vagy fű maradványait a késről eltávolítaná. ○ A géppel végzett munka közben viseljen bőrből vagy más erős anyagból készült kesztyűt. ○ Ha a gépet nem használja, mindig tegye fel a késvédőt.

A fogantyú használata

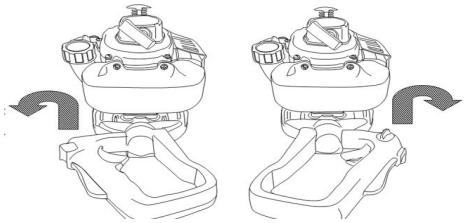
A bokrok vágása közbeni fáradtság megelőzése érdekében a fogantyú jobbra vagy balra 90°-kal elfordítható.



Biztosítókar

Az alábbiak szerint járjon el:
1. Oldja ki a fogantyút a biztosítókar kihúzásával.
2. Fordítsa el a fogantyút, amíg a biztosítókar be nem ugrik.
3. Amint a fogantyú az új helyzetben rögzítve van, megkezdheti a munkát.

FIGYELEM	Ne használja a gépet vágásra, ha a fogantyú ki van húzva.



Használat

1. A vágás közben haladjon egy vágási pálya mentén előre. Tilos visszafelé haladva vágni.
2. Győződjön meg róla, hogy a gép a normál működése során kövektől, drótoktól, kemény fától és műanyagoktól biztonságos távolságban van.
3. Soha ne használja a gépet 8 mm-nél vastagabb ágakon.

Karbantartás

FIGYELEM	● Az alkatrészek ellenőrzése előtt állítsa le a motort. ● Soha ne módosítsa, és ne szerelje szét a motort. ● Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.

Karbantartás minden használat előtt és után

Elemek			Megoldás
1	Vágószerkezet	A. Meglazult szerelési pont B. Nagy késtávolság C. Kopott kés	Meghúzás Beállítás Csere és javítás
2	Gázbowden	A. Túl nagy távolság B. Nem rugalmas	Beállítás Javítás és csere
3	Üzemanyagtartály	A. Meglazult szerelési pont B. Sérült üzemanyag-vezeték C. Sérült tanksapka	Meghúzás Csere Csere
4	Kipufogó hangtompító	A szerelés helyén meglazult	Meghúzás

Rendszeres karbantartást igénylő helyek

Elemek		Karbantartási időközök				Megjegyzés
		20 h	25 h	50 h	100 h	
Motor	A hengeren levő szellőző burkolatának tisztítása		○			
	A légszűrőbetétek tisztítása		○			
	A gyújtógyertya tisztítása és beállítása		○			**Gyertyahézag 0,6 - 0,7 mm**
	Az üzemanyagtartály tisztítása			○		
	A hengercsavarok meghúzása				○	
	A motor minden alkatrészének meghúzása			○		
	A kipufogó hangtompító tisztítása				○	
Vágási tartozékok	Hajtóműolaj feltöltése					
	A kuplung tisztítása				○	

Légszűrő

Minden 25 üzemóra után szerelje le a légszűrő fedelét és távolítsa el a port a belsejéből. Ha a betét piszkos, tisztítsa meg meleg vízben, és visszaszerelés előtt hagyja teljesen megszáradni.

FONTOS

Az eldugult szűrő csökkenti a motor teljesítményét. Szűrő nélkül, sérült vagy deformálódott szűrővel soha ne indítsa be a motort, mert gyorsan meghibásodik.

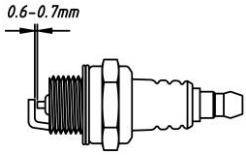
Üzemanyagszűrő

FONTOS

Minden 25 üzemóra után vegye ki a szűrőt az üzemanyagtartályból, és tisztítsa meg a portól. Ha nagyon szennyezett, cserélje újra.

Az eldugult szűrő miatt csökken és instabillá válik a motor fordulatszáma. A szűrő leszerelése után használja a szívócső tartóját, hogy megakadályozza rostok vagy por bejutását.

Gyújtógyertya



A gyújtógyertyán könnyen képződhetnek szénlerakódások. Minden 25 üzemóra után szedje szét, és tisztítsa meg az elektródákat egy drótkefével. A gyújtógyertyák megfelelő távolsága 0,6 - 0,7 mm.

Hajtómű

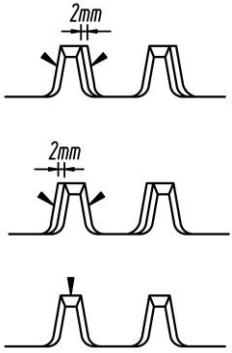
Minden 25 üzemóra után juttasson egy zsírzóprés segítségével kenőzsírt a hajtóműbe a bejáraton keresztül.

Kés

Minden 1-2 üzemóra után vigyen fel új kenőzsírt a késre.

A kés javítása

1. Indítsa be a motort, lassan működtesse a kést, vigye a felső és az alsó kést egymástól 2 mm távolságba, és állítsa le a motort.
2. Rögzítse a gépet, és élesítse meg a vágóélet egy lapos reszelővel vagy csiszolóeszközzel.
3. Tegye újra szabaddá a gépet, csúsztassa el a kést 2 mm-rel, és állítsa le.
4. Élesítse meg az oldalkést a 2. lépésben leírtak szerint.
5. Állítsa be úgy a kést, hogy átfedésben legyen, és élesítse meg a kés felső részét.



Kipufogó hangtompító

Minden 25 üzemóra után szerelje le a kipufogó hangtompítót, és egy csavarhúzóval távolítsa el a szénmaradványokat a belsejéből, valamint a kipufogónyílásból is.

Hosszú távú raktározás

1. A gép tisztításakor ellenőrizzen minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, vagy nem lazult-e ki. Az esetleges hibákat a gép további használata előtt el kell távolítani.
2. Ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt, és működtesse a motort, amíg az üzemanyag elfogyása miatt magától le nem áll.
3. Csavarozza ki a gyújtógyertyát, és permetezzen kétütemű motorhoz való motorolajat a motorba. Húzza meg 2-3-szor az indítózsinórt, és szerelje vissza a gyújtógyertyát.
4. Használjon korróziógátló olajat a fém alkatrészekhez, mint pl. a gázbowdenhez, tegye fel a késre a késvédőt, és a gépet zárt helyen tárolja. Óvja attól, hogy nedvesség jusson bele.

FONTOS	● A motorindítási problémák egyik fő oka a régi üzemanyag. ● Ne húzza meg túl erősen a tanksapkát, nehogy megsérüljön a tömítőgyűrű.

ES prohlášení o shodě / ES vyhlásenie o zhode / Deklaracja zgodności WE / ES-izjava o skladnosti / EK-megfelelőségi nyilatkozat / EG-Konformitätserklärung / Declaration of conformity / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione di conformità CE / EC izjava o sukladnosti

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

CZ **prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství**

SK **prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EU a noriem pre výrobok**

PL **deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami**

SI **izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel**

HU **az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre**

DE **erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel**

GB **hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article**

FR **déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article**

IT **dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo**

HR **ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle**

RPH 2260 RH	BENZINOVÝ PLOTOSTŘIH / BENZINOVÝ PLOTOSTRIH / SPALINOWE NOZYCE / BENCINSKI OBREZOVALNIK / BENZINMOTOROS SÖVÉNYVÁGÓ / BENZIN-HECKENSCHERE / PETROL HEDGETRIMMER / BENZIN TRACEUR / PLOTTERING DI BENZINO / BENZINSKI PLOTTERING

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvodnje / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Désignation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvodnje:	**YH-3CX-600**

	2009/105/EC
	2014/35/EU
	2006/28/EC
	2005/32/EC
X	2014/30/EU
	2004/22/EC
	1999/5/EC
	97/23/EC
	90/396/EC
	2011/65/EU

	89/686/EC_96/58/EC
X	2006/42/EC
X	2000/14/EC_2005/88/EC
X	**Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvočne moči / Hangteljesítményszint / Schallleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvuka:** naměřená/nameraná/zmierzone/merjeno/mért/gemessen/measured/mesuré/misurato/izmjerena **L_{WA} = 105 dB(A)** garantovaná/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/garantito/zajamčena **L_{WA} = 108 dB(A)** **Změřeno v/Namereno v/Mierzone w/Merjeno na/Mérve/Gemessen bei/Measured at/Mesuré à/Misurato a/Izmjereno u:** TUV Product Service Ltd. Jiangsu, 10 Huaxia Road, Dongting, Wuxi, Jiangsu, 214100, P. R. China
X	2016/1628(EU)

Evropské normy / Európske normy / Normy europejskie / Evropski standardi / Európai szabványok / Europäische Standards / European standards / Normes européennes / Standard europei / Europski standardi :
EN ISO10517:2019
EN ISO 14982:2009

Jičín, 05. 08. 2024

Vladek Trenka, jednatel

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblaščene za sestavo tehnične dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21, Czech Republic

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zkřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohybující se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučované údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.
Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb..

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespotřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalením zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženou záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky". Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka v délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek……. Typ ……..

Výrobní č. ……. Modelové č. . ……..

Den prodeje ……. Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka…….....……. …..

……

IČO :……. DIČ :……..……..……...

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:
S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potencionálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Kérjük, hogy a jótállási jegyet gondosan őrizze meg!

1. ÁLTALÁNOS ADATOK

Vállalkozás neve és címe:

……..……

……

Vállalkozás bélyegzőlenyomata

……..……
A jótállási jegy kiállítása során a vállalkozás képviseletében eljáró személy aláírása[1]

Termék megnevezése:……

Termék típusa:……

Termék gyártási száma/egyedi azonosítója *(amennyiben van)*:

……

Gyártó / Forgalmazó neve és címe:

GARLAND distributor, s.r.o.
Šturmova 1307, 506 01 Jičín, Česká Republika
Adószám: CZ-60108461
Cégjegyzékszám: 60108461
Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja: …….

Az üzembe helyezés[2] időpontja: ……..

A vásárlás *(szerződéskötés)* időpontja:……

Termék eladási ára[3] : ……..

[1] Elektronikus dokumentum esetén az elektronikus aláírás feltüntetése szükséges.

[2] A vállalkozás vagy közreműködője általi üzembe helyezés esetén töltendő ki.

[3] Az eladási ár feltüntetése a jelenleg hatályos jogszabályok alapján nem kötelező, azonban a jótállás időtartamának megállapítása és az esetlegesen felmerülő jogviták könnyebb rendezése érdekében célszerű megjelölni! Gyakorlati szempontból célszerű a nyugtát, számlát a jótállási jegyhez tűzni.

A jótállás időtartama:

A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a Gyártó/Forgalmazó az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

• Scheppach, Scheppach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Prfessional:
- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év jótállás, amely további 2 évvel meghosszabbítható, valamint
- 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év kötelező jótállás, amely további 1 évvel meghosszabbítható.
A jótállás fentiek szerinti meghosszabbításához szükséges, hogy a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszolgáltassa a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított:
- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén a 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán, illetve
- 250.000,- Ft feletti vételár esetén 36. (harminchatodik) hónap folyamán.
A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Brigs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkori jótállási feltételei vonatkoznak.
• MWH márkájú kerti bútorok: 3 év gyártói garancia
• Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok: 10 év gyártói garancia[4]
• Palram márkájú pergolák: 7 év gyártói garancia[5]
• Minden további, fentebb fel nem sorolt termékre az alábbiak szerinti jótállás vonatkozik, azaz
250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
250.000,- Ft eladási ár felett 3 év.

A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

A jótállás érvényesíthetőségének határideje[6]:……

A jótállás érvényesíthetőségének meghosszabbított határideje[7]:……

A termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a kijavításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta!

2. JAVÍTÓSZOLGÁLAT, SZERVIZ

Fogyasztó a Gyártó/Forgalmazó hivatalos honlapján feltüntetett javítószolgálat(ok)nál, szerviz(ek)nél közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét, melynek elérhetősége:
http://garland.hu/markaszervizek/

[4] Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

[5] Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

[6] A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a Felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik! Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

[7] „A jótállás időtartama" részben részletezett, a kötelező jótálláson felül 2 vagy 1 évvel meghosszabbított jótállás esetén, a jótállás meghosszabbításához szükséges felülvizsgálatot végző szerviz tölti.

3. KIJAVÍTÁSI IGÉNY TELJESÍTÉSE

Az első kijavítás esetén kitöltendő!

Az első kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:…….

Az első kijavításra történő átvételnek az időpontja:……

Hiba oka:……
……
……

Az első alkalommal történő kijavítás módja:……
…….

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:……..

A második kijavítás esetén kitöltendő!

A második kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:……

A második kijavításra történő átvételnek az időpontja:……..……

Hiba oka:……
……
……

A második alkalommal történő kijavítás módja:……..
…….

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:……..

A harmadik kijavítás esetén kitöltendő!

A harmadik kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:….……

A harmadik kijavításra történő átvételnek az időpontja:….……

Hiba oka:……
……
……

A harmadik alkalommal történő kijavítás módja:……
…….

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:……..

4. KICSERÉLÉS IRÁNTI IGÉNY TELJESÍTÉSE VAGY A VÉTELÁR VISSZATÉRÍTÉSE[8]

a) A termék kicserélése megtörtént:…….

b) A termék vételárának visszatérítése megtörtént:……...

[8] A két lehetőség közül csak az egyik töltendő ki! A nem megfelelőt kérjük áthúzni!

5. A FOGYASZTÓ JÓTÁLLÁSBÓL EREDŐ JOGAI

I. Általános szabályok
A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait – így különösen, de nem kizárólagosan a kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési jogait – nem érinti.

A jótállási kötelezettségek teljesítése és az azzal kapcsolatos költségek a fogyasztási cikk eladóját terhelik.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

Amennyiben a jótállási jegyet a fogyasztó részére nem adják át, a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni akkor is, ha a fogyasztó az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, nyugtát vagy számlát bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal (pl. blokkal) érvényesíthetőek.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezésnek a napjával kezdődik, ennek dátumát a jótállási jegyen rögzítették.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik és a termék árától függően 2, vagy 3 évig tart.

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozással közölni. Fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó a felelős.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bármelyik békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet.

II. Jótállási jogok

A jótállás keretében belül a jótállási igénye alapján a fogyasztó választása szerint:

- **kijavítást vagy kicserélést igényelhet**, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállás teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet;
- az ellenszolgáltatás (termék ára) arányos **leszállítását igényelheti**, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy
- a szerződéstől **elállhat**, ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Ilyenkor a termék vételára visszajár a fogyasztónak.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerint.

Kijavítás, kicserélés szabályai

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A kijavítás során a termékbe kizárólag új alkatrész építhető be.

Javítási és csere határidők

a) A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy **a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze**.

Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás legkésőbb a 15. napon a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a fent megjelölt jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk **nem javítható**, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás **köteles** a fogyasztási cikket **nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztásicikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán[9] feltüntetett **vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.**

Ha a fogyasztási cikk **kijavítására a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor**, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a **harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán[10] feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

b) Ha a jótállási jegyen rögzített *jótállási időtartam* alatt a fogyasztási cikk **három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik** - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok alapján nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás **köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni**. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán[11] feltüntetett **vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.**

c) Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

---

[9] Kizárólag az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számla vagy nyugta fogadható el, amely követelmény a jótállási jegy által megkövetelt számlák, nyugták, bizonylatok mindegyike esetén alkalmazandó.

[10] ld. előző lábjegyzet

[11] ld. előző lábjegyzet

Javítás helyszíne

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

III. Kivételek:

A jótállási felelősségvállalás - különösen, de nem kizárólag – az alábbi esetkörökre nem terjed ki:

• szakszerűtlen üzembe helyezés, ha az üzembe helyezést nem a vállalkozás vagy annak megbízottja végezte el, továbbá ha a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza,
• nem rendeltetésszerű használat,
• karbantartási kötelezettség elmulasztása,
• helytelen tárolás, kezelés, rongálás,
• amennyiben a hibát elemi kár, természeti csapás okozta.

IV. A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség[12]

A fogyasztó a garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettségének legkésőbbi időpontja[13]:…….

A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség felmerülő költségei a fogyasztót terhelik!

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUST ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI JEGYNEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI!

A 151/2003. (IX.22.) kormányrendelet alapján jótállásköteles termékek felsorolása az alábbi címen érhető el, amelyet a QR-kód leolvasásával meg is nyithat okostelefonján:

https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/jotallaskotelestermekek

[12] Nem kötelező

[13] A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálat elmulasztásával a „A jótállás időtartama” részben feltüntetett 2, illetve 1 évvel történő garancia meghosszabbodás lehetősége automatikusan megszűnik .

Záruční list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcom môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebitelia“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobku. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.

3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO , Scheppach , Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobku v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach , Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predlženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedené v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.

8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamácii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zbaveného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.

10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predavajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.

13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybnou montážou alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejmým preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodou alebo živelnou pohromou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.

14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.

15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režú, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pílové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, vyžínače, rezné lanká, zhŕňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, reťaze, bowdenové lanká a pod.), trecích plôch brzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapaľovacie sviečky a koncovky zapaľovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metlové štetiny, umývacie stierky, gumové čeľuste, drevené časti násad a pod.).

16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt nestotožňuje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady veci, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.

18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/20074 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietať spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobne údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok……. Typ ……..

Výrobné č. . ……. Modelové č. . ……..

Deň predaja……. Pečiatka predajcu:

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale čí v dokumentácii)platí:
S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša čí kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisné prehliadky	dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis závady a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.